



**KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1026 Budapest, Riadó u. 5.

Tel.: 06-1/882-8594

Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Az ügy iktatószáma: D.62/30/2022.

A tanács tagjai: Dr. Fáry Zoltán közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Gulyás Richárd közbeszerzési biztos, Dr. Horváth Éva közbeszerzési biztos

A kérelmező: Rév Gázipari Kft.
Budapest, Kőbányai út 49.

A kérelmező képviselője: Dr. Daragó Máté Ügyvédi Iroda Dr. Daragó Máté ügyvéd
Budapest, Retek utca 33-35.
KRID: 18133277

Az ajánlatkérő: BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság
Budapest, Mogyoródi út 43.

Az ajánlatkérő képviselője: Dr. Körmendi Miklós Ügyvédi Iroda, Dr. Körmendi Miklós ügyvéd
Budapest, Baranyai tér 8. I/4.
KRID: 18847925

Részvételi szándékát jelző érdekelt: Milipol Zrt.
Budapest, Elnök u. 1.

Képviseelője: Dr. Mészáros Enikő Ügyvédi Iroda, Dr. Mészáros Enikő ügyvéd
Budapest, Böröndös u. 7.
KRID: 19306177

A beszerzés tárgya, értéke: Tűzoltó szakfelszerelések beszerzése – 2. rész (Légzésvédelmi eszközök), 87.823.450.-Ft

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T –ot.

A Döntőbizottság megállapítja, hogy az ajánlatkérő megsértette a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 28. § (1) bekezdés második mondatát.

A Döntőbizottság felhívja az ajánlatkérőt arra, hogy a felhívás II.2.4) pontjának és a műszaki leírásnak „az eszközöknek a szerződés megkötésekor rendelkezniük kell [...] a 2016/425/EU rendelet alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfeleléség értékelési tanúsítvánnyal.” előírását módosítsa a Kbt. 28. § (1) bekezdés második mondatának megfelelően a jelen határozat indokolásának 47-49. pontjaiban foglaltak alapján.

A Döntőbizottság kötelezi az ajánlatkérőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül fizessen meg a kérelmező részére 300.000.-Ft, azaz háromezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A Döntőbizottság felhívja a Közbeszerzési Hatóság Titkárságát, hogy a kérelmező számlájára a jelen határozat megküldésétől számított 8 napon belül utaljon vissza 139.117.-Ft, azaz százharminckilencezerszáztizenhét forint igazgatási szolgáltatási díjat.

Az ezt meghaladó költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható annak kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő a Kbt. Második Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított a bevezető részben meghatározott árubeszerzés tárgyában, amelynek ajánlati felhívása 2021. december 27-én került feladásra és 2021. december 31-én jelent meg 2021/S 255-673410. iktatószámon az Európai Unió Hivatalos Lapjában. A közbeszerzési eljárás az elektronikus közbeszerzési rendszerben (EKR) folyik az EKR001636332021 szám alatt. A felhívás az alábbiakat is tartalmazta:

„II.2.1) Elnevezés:

Légzésvédelmi eszközök

Rész száma: 2

II.2.4) a közbeszerzés ismertetése:

Légzésvédelmi eszközök beszerzése adásvételi szerződés keretében.

Tervezett mennyiség (alapmennyiség):

Légző álarc (teljesálarc) 450 darab.

Sűrített levegős kompozit légzőpalack 400 darab

[...] Az eszközöknek a szerződés megkötésekor rendelkezniük kell az adott eszközre vonatkozó gyártói megfelelőségi nyilatkozattal (EC), és a 2016/425/EU rendelet alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelőség értékelési tanúsítvánnyal. Nyertes ajánlattevő köteles az átadás-átvételnél az eszközök érvényes 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelőségi tanúsítványát bemutatni, továbbá az EK megfelelőségi nyilatkozatot és a gyártói utasításokat, tájékoztatókat magyar és angol nyelven, nyomtatott papír formában vagy elektronikus formában (CD, DVD, egyéb elektronikus adathordozó) ajánlatkérőnek átadni. [...] A részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentáció 1. számú melléklete szerinti műszaki leírása tartalmazza. [...]”

2. A dokumentáció 1. számú mellékletét képező műszaki leírásban megismétlésre került a felhívás II.2.4) pontjának fentebb idézett előírása, továbbá abban az alábbiak is szerepeltek:

„II. rész – Légzésvédelmi eszközök

Termék megnevezése Tervezett mennyiség (alapmennyiség)

Légző álarc (teljesálarc)

CPV kód: 35111100-6 450 darab + 30% opció

Sűrített levegős kompozit légzőpalack

CPV kód: 35111100-6 400 darab + 30% opció

A légzésvédelmi eszközök általános követelményei:

A légzésvédelmi eszközök jóállásának időtartama legalább 12 hónap.

II.1. Légző álarc (teljesálarc)

1. Általános előírások, követelmények

Használata a Dräger FSS 7000, FSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú túlnyomásos tüdő-automatával szerelt légzőkészülékekhez engedélyezett legyen és feleljen meg az MSZ EN 136 szabványnak, vagy azzal egyenértékű. [...]

II.2. Sűrített levegős kompozit légzőpalack

1. Általános előírások, követelmények

Használata a 300 bar rendszerű Dräger FSS 7000, FSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú légzőkészülékekhez engedélyezett legyen, és feleljen meg az MSZ EN 144, valamint az MSZ EN 12021 szabványsorozatnak, vagy azzal egyenértékű.

2. Műszaki adatok (műszaki leírás) [...]

- a palackokat kiáramlás biztos szeleppel készre szerelt állapotban kell szállítani, ide nem értve a felhasználó által elvégezhető, teljes nyomásra történő feltöltést.
- A palack tartalma feleljen meg az MSZ EN 12021 nemzeti szabvány előírásainak az alsó tárolási és használati hőmérséklet korlátozása nélkül, vagy azzal egyenértékű [...]"

3. A 2. részben 2022. január 12-én, 2022. január 20-án a jelen jogorvoslati eljárás szempontjából nem releváns kiegészítő tájékoztatásra került sor, majd a kérelmező 2022. január 10-én, 2022. január 20-án, 2022. január 26-án és 2022. február 03-án előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be a jogorvoslati kérelmével azonos tárgyban, melyeket az ajánlatkérő 2022. január 12-én, 2022. január 24-én, 2022. január 31-én és 2022. február 08-án megküldött válaszában elutasított. A módosított ajánlattételi határidő 2022. április 19-én, 11 órai időpontban került meghatározásra.

A jogorvoslati kérelem és a kérelmező nyilatkozatai

4. A kérelmező a 2022. február 11-én benyújtott jogorvoslati kérelmében állította, hogy az ajánlatkérő a felhívás II.2.4) pontjában és azzal kapcsolatosan a műszaki leírásban foglalt előírásokkal megsértette a Kbt. 28. § (1) bekezdését, a Kbt. 50. § (4) bekezdését és a Kbt. 58. § (3) bekezdését. Kérte a jogsértés megállapítását és a jogsértő közbeszerzési dokumentumok, ajánlatkérői döntések megsemmisítését. Indítványozta a közbeszerzési eljárás felfüggesztését.

5. Idézte a műszaki leírás véleménye szerint jogsértést tartalmazó szövegezését, majd előadta, hogy a 2016/425/EU rendelet legfontosabb eleme, hogy azonosítja az egyéni védőeszköz gyártóját. E rendelet alapján minden felelősséget, minden tanúsítást csak a GYÁRTÓ kezdeményezhet. Az adott egyéni védőeszköznek csak egyetlen gyártója lehet, aki az adott egyéni védőeszközt, III-as típus esetén, csak egyetlen akkreditált tanúsító szervezethez adhatja be tanúsításra. Az ajánlatkérő előírta a 2016/425/EU rendelet szerint akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelésértékelési tanúsítvánnyal való rendelkezést és ennek bemutatását és átadását. Ezzel összefüggésben idézte a 2016/425/EU rendelet vonatkozó szövegét a kérelmező:

„V. melléklet – EU típusvizsgálat

5. pont Vizsgálati jegyzőkönyv:

A bejelentett szervezetnek vizsgálati jegyzőkönyvet kell készítenie, melyben rögzítenie kell a 4. ponttal összhangban végzett tevékenységeket és azok eredményeit. A bejelentő hatóságokkal szembeni kötelezettségeinek sérelme nélkül a bejelentett szervezet e jelentés tartalmát kizárólag a gyártó hozzájárulásával teheti részben vagy egészben közzé.

6. EU-típusvizsgálati tanúsítvány

6.1. Ha a típus megfelel a vonatkozó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, a bejelentett szervezetnek EU-típusvizsgálati tanúsítványt kell kiállítania a gyártó részére. Az újonnan kiállított, illetve adott esetben a megújított tanúsítvány érvényességi ideje nem haladhatja meg az öt évet.

6.2. Az EU-típusvizsgálati tanúsítványnak legalább az alábbi információkat kell tartalmaznia:

- a) a bejelentett szervezet neve és azonosító száma;
- b) a gyártó neve és címe, és amennyiben a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, akkor ez utóbbi neve és címe;
- c) a tanúsítvány hatálya alá tartozó egyéni védőeszköz megnevezése (típuszám);
- d) arra vonatkozó nyilatkozat, hogy az egyéni védőeszköz típusa megfelel a vonatkozó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek;
- e) részben vagy egészben alkalmazott harmonizált szabványok esetén az e szabványokra vagy azok részeire való hivatkozások;
- f) más műszaki leírások alkalmazása esetén az ezekre vonatkozó hivatkozások;
- g) adott esetben az egyéni védőeszköz teljesítményszintje(i) vagy védelmi osztálya;
- h) olyan egyéni védőeszközök esetében, amelyekből egy adott felhasználó igényeinek megfelelően egyetlen darab készül, a jóváhagyott alapmodell alapján a vonatkozó paraméterek engedélyezett változatai;
- i) a kiállítás napja, a lejárat napja, illetve adott esetben a megújítás időpontja(i);
- j) a tanúsítvány kiállításának esetleges feltételei;
- k) a III. kategóriába tartozó egyéni védőeszközök esetében arra vonatkozó nyilatkozat, hogy a tanúsítvány csak a 19. cikk c) pontjában említett megfelelőségértékelési eljárások valamelyikével együtt érvényes.”

6. Felhívta a figyelmet, hogy egy egyéni védőeszköznek egy gyártója lehet, az adott egyéni védőeszközt, ha III-as kategóriába tartozik, akkreditált szervezetnek kell tanúsítania. Az akkreditált szervezet a tanúsításról a rendelet szabályai alapján EU megfelelőség értékelési tanúsítványt állít ki. Ennek a tanúsítványnak többek között tartalmaznia kell a gyártó adatait, a tanúsító szerv adatait és azonosító számát, valamint a tanúsítás során felhasznált rendeletek és szabványok hivatkozásait. Amennyiben ezeken felül más, nem harmonizált műszaki előírásokat is vizsgált, akkor azokat is tartalmaznia kell a kiállított tanúsításnak. Ezt követően a légző rendszer – légző szett – palack – szelep kapcsolatát érintően kifejtette, fontos, hogy a palack és a szelep részei-e az egyéni védőeszköznek, vagy független, önállóan tanúsított eszközök, melyek később összecsatlakoztatásra kerülnek, hogy egy komplett légzésvédelmi rendszert alkossanak. Az ajánlatkérő a műszaki leírásban előírta a Dräger PSS 7000-es és a Dräger PSS 5000-es légző készülékekhez való kompatibilitást, ezért ezeken a készülékeken mutatta be álláspontját. Csatolta a Dräger kizárólagos magyar képviselőjének honlapképét, mely a PSS 7000-es készülékre mutat: https://www.Draeger.com/hu_hu/Products/PSS-7000. Mint látható a légző szett bemutatásakor a gyártó is csak a málhára korlátozza a légző szett bemutatását, az álarc, a palack és a szelep ezen oldal szerint sem része a légző szettnek. Ez alapján a légző szett – málhára (álarc, palack, szelep nélkül) egy önállóan tanúsított egyéni védőeszköz, külön típus tanúsítvánnyal, mely a 2016/425/EU rendelet szerint akkreditált vizsgáló szervezet által kiállított EU megfelelőség értékelési tanúsítással rendelkezik. Ezen felül csatolta a Dräger PSS5000-es légző készülék ajánlatkérő által előírt, a 2016/425/EU rendelet szerinti akkreditált vizsgáló szervezet által

kiállított EU megfelelésértékelési tanúsítványát. Ez mintául tud szolgálni, hogy egy adott egyéni védőeszköznek a fent előírt dokumentációjának miket kellene tartalmaznia. Kérelmezőnek csak angol nyelven állt rendelkezésére a dokumentum, de a 2016/425/EU rendelet rendelkezései előírják, hogy a gyártónak, vagy felhatalmazott partnerének az eladáskor át kell adnia az adott nemzet nyelvére lefordított változatot, ezért az ajánlatkérőnek biztosan rendelkezésre állnak ezek a dokumentumok magyar nyelven. A dokumentummal összefüggésben megjegyezte, hogy abból egyértelműen kiolvasható az egyetlen gyártó, vagyis a Dräger Safety UK Limited. A dokumentum egyértelműen meghatározza a tanúsítás során használt, figyelembe vett gyártási szabványt, mely az EN 137. Az EN 137 a légző szett – málna (álarc, palack, szelep nélkül) gyártási szabványa. Az álarc gyártási szabványa EN 136, de ezt nem tartalmazza. Vagyis, bár később a légző rendszer részeként összekapcsolásra fognak kerülni, ez a tanúsítás az álarcot nem tartalmazza. Az álarc egy független, önállóan tanúsított termék. A szelep gyártási szabványa az EN 144, de ezt sem tartalmazza a bemutatott tanúsítás. Vagyis a szelep is önálló, függetlenül tanúsított termék, mely később összekapcsolásra kerül a légző szettel, hogy együtt alkossák a légző rendszert. A palack gyártási szabványa az EN 12245 és a vele egyenértékű ISO 11119, mely szintén nem szerepel a tanúsításban. Vagyis a palack is önálló, függetlenül tanúsított termék, mely később összekapcsolásra kerül a légző szettel, hogy együtt alkossák a légző rendszert. A fentiek alapján a kérelmező szerint egyértelműen megállapítható, hogy a tűzoltók légzés védelmét ellátó légző rendszer több, önálló, egymástól függetlenül tanúsított termék összekapcsolásából jön létre. A rendszer minden alkotó elemének, eszközének külön EU megfelelésértékelési tanúsítvánnyal kell rendelkeznie és akár külön gyártóktól is érkezhetnek. A kompatibilitást, az összekapcsolhatóságot harmonizált Európai Unió szabványok biztosítják, illetve ezen felül a csatolt légző szett – málna tanúsítás mellékleteiben szereplő további korlátozások, melyeket a palack esetén a PED mátrix és további mátrixok tartalmaznak, a csatolt tanúsítás E melléklete szerint. E melléklet csupán a kompatibilitás jelzésére szolgál a különálló termékek vonatkozásában. Előadta, hogy fenti indoklását a gyártó is alátámasztja abban a tekintetben, hogy a légző szett – málna csatolt tanúsításának E mellékletben szereplő PED mátrixban megjelölt kompatibilis palackok és szelepek egy jelentős részét, a légző szett gyártója szerint sem ők gyártják. (Lásd PED Mátrix, palack gyártók: Luxfer, SCI, Worthington, stb.). Következésképpen a 2016/425/EU rendelet fent bemutatott pontjai szerint e tanúsításnak nem lehet része a palack és a szelep.

7. Álláspontja szerint igazolásra került, hogy a légző szett, a légző álarc, a légző szelep és a légző palack mind önálló, független termékek, melyeknek külön tanúsítással kell rendelkezniük. Ezt követően azt kell vizsgálni, hogy a palackok és szelepek tanúsíthatóak-e a 2016/425/EU rendelet szerint. Csatolta a 2014/68/EU rendelet szerint és az EN 12245 vagy az egyenértékű ISO 11119 szabvány szerint gyártott palackok EU megfelelésértékelési tanúsítványait az előzetes vitarendezés során, illetve a jogorvoslati kérelemhez is. Ezek igazolják, hogy minden palack rendelkezik ezzel a tanúsítással az említett PED Mátrixban. Csatolt továbbá termék fotókat is, melyen az ennek megfelelő jelölések vannak feltüntetve. Az ajánlatkérő a vitarendezési kérelemre adott válaszában felhívta a kérelmező figyelmét, hogy lehet egy terméknek kettős tanúsítása, mellyel a kérelmező egyetértett, azonban ebben az esetben is be kell tartani a 2016/425/EU rendelet előírásait és ennek megfelelően külön tanúsítást kell kiállítani, a korábban már bemutatott feltételek szerint. Jelezte az ajánlatkérő számára, hogy könnyen eldönthető a vitarendezés kérdése, hiszen az ajánlatkérő több ezer hasonló rendszerrel, palackkal és szeleppel rendelkezik, ezért a korábbi beszerzésekből biztosan rendelkeznek ilyen, a kiírásnak megfelelő palack és szelep EU megfelelésértékelési tanúsítvánnyal, mely a kiírás szerint akkreditált szervezet által van kiállítva. Ezért kérte az ajánlatkérőt, hogy csatoljon ilyen dokumentumot példaként, mert ilyen tanúsítás

lehetőségéről nem tud. Az ajánlatkérő csatolt egy dokumentumot, melyet a jogorvoslati kérelemhez mellékelte a kérelmező „Dräger palack CE dokumentuma” címmel. Véleménye szerint ez a dokumentum az ajánlati felhívás és műszaki leírás rendelkezéseinek nem felel meg, két dokumentum van benne összeméselve, az egyik egy gyártó által kiállított igazolás és nem akkreditált szervezet által. A kérelmező megkereste az ebben a dokumentumban hivatkozott akkreditált vizsgáló szervezetet, aki a következő választ adta számára (a választ is csatolta kérelméhez):

„EN 12245 is not covered under 2016/425/EU. Therefore not, as well.”

Fordítás: Az EN 12245 nem tartozik a 2016/425/EU rendelet hatálya alá.

Vagyis az ajánlatkérő által küldött, gyártó igazolásban hivatkozott akkreditált szervezet szerint az EN 12245 vagy egyenértékű ISO 11119 szerint gyártott termékek nem tartoznak a 2016/425/EU rendelet hatálya alá, ami azt is jelenti, hogy a palackok nem egyéni védőeszközök, vagyis nem állítható ki 2016/425/EU alapján EU megfelelésértékelési tanúsítvány rájuk. Ez a vizsgáló szervezet: Száma: 0045 Név: TÜV-Nord Cert. Gmbh.

8. Jogorvoslati kérelméhez csatolt több Európai Uniói légző palack és szelep beszerzés műszaki dokumentációt, melyet az ajánlatkérő válaszában irrelevánsnak ítélt. Tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő is hivatkozott arra, hogy a beszerezni kívánt termékeket Európai Uniói harmonizált jogszabályok, rendeletek és szabványok szabályozzák, emiatt ennek egységesnek kell lennie az egész Európai Unióban és ennek okán jelen tenderben is releváns. A harmonizált szabályozás miatt a termékkel szembeni tanúsítási szabályok nem térhetnek el az egyes országokban.

9. Álláspontja szerint megállapítható, hogy a palackok és a szelepek nem tartoznak a 2016/425/EU rendelet hatálya alá, ezen okból pedig nem ajánlható meg olyan palack és szelep, amely megfelel az ajánlati felhívás és a műszaki leírás azon rendelkezéseinek, amely szerint a megajánlott eszközöknek a szerződés megkötésekor rendelkezniük kell az adott eszközre vonatkozó gyártói megfelelési nyilatkozattal (EC), és a 2016/425/EU rendelet alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelésértékelési tanúsítvánnyal. A fenti indokok alapján a gazdasági szereplők nem képesek műszakilag megfelelő, fizikailag megvalósítható, megfelelő ajánlatot tenni.

10. A kérelmező igazolta 439.117.-Ft igazgatási szolgáltatási díj megfizetését.

11. Az ajánlatkérői nyilatkozattal összefüggésben hivatkozott a 2016/425/EU rendelet 17. Cikkére, amely kimondja, hogy miket kell tartalmaznia a rendelet alapján kiállított CE megfelelési nyilatkozatnak. Eszerint minden eszközön a CE jelölést követően fel kell tüntetni annak az akkreditált tanúsító szervezetnek az azonosító számát, amely a rendelet alapján a tanúsítást végezte. Amennyiben egy termék több rendelet alapján is tanúsítva van, az összes tanúsító szervezet számát fel kell tüntetni a CE jelölés után. Csatolta az ajánlatkérő által kompatibilis eszközként feltüntetett Dräger Safety UK Limited által gyártott PSS 5000-es készülék adattáblájáról készített fényképet, mely mindezt igazolja, majd idézte a rendelet V. melléklet – 6. EU-típusvizsgálati tanúsítvány című részének 6.1-6.2. pontjait és a 19 Cikk c) pontját. A kérelmező ezt követően felhívta a figyelmet, hogy az ajánlatkérő is elismerte, hogy a Dräger légző palack gyártója és a Dräger légző szett gyártója nem azonos. Ebből következik, hogy a légző szettnek és a légző palacknak külön terméknek kell lennie, külön engedélyeztetési eljárással, külön akkreditált tanúsító szervezet által kiállított CE megfelelési értékelési tanúsítvánnyal. Azt a kérelmező elismerte, hogy egy terméknek lehet többes tanúsítása, azonban ilyenkor minden tanúsító szervezet azonosítójának fel kell kerülnie a termékre és minden szervezetnek tanúsítványt kell kiállítania a megfelelő tartalommal.

Csatolta több olyan palack, köztük a Dräger Safety által gyártott palack adattábla, címke fényképét, amelye szerepel az ajánlatkérő által említett PED mátrixban. Ezek a fényképek szerinte alátámasztják, hogy minden általa ismert és forgalmazott és a PED mátrixban szereplő palackok egyik sem kettős tanúsítású, hiszen csak egy tanúsító szervezet azonosító száma szerepel a CE jelölést követően. Az ajánlatkérő által csatolt, referenciát képező Dräger palackról készült fényképpel kapcsolatban előadta továbbá, hogy a hozzá kapcsolódó tanúsítvány egy gyártó által kiállított dokumentum, így nem felel meg az ajánlatkérő azon előírásának, mely szerint az eszköznek a 2016/425/EU rendelet alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelési értékelési tanúsítvánnyal kell rendelkeznie. Valójában az ajánlatkérő olyan tanúsítványt, melyet előírt a műszaki leírásban a légző szelep és palack tekintetében eddig nem tudott bemutatni, pedig több ezer palackkal rendelkezik maga is. A kérelmező megkereste az ajánlatkérő által küldött terméket tanúsító TÜV Nord Systems GmbH & Co. KG akkreditált szervezetet, amely válaszában közölte, hogy nincs 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsításra akkreditációjuk az EN 137 alapján gyártott termékekre és az ő állításuk szerint az MSZ EN 12245 szerint gyártott gázpalackok nem is tanúsíthatók a rendelet alapján. A palackokat csak a 2014/68/EU rendelet szerint lehet tanúsítani.

12. Felhívta továbbá a figyelmet a kérelmező, hogy az ajánlatkérő érvelése ellentmondásos. A tűzoltók légzésvédelmét ellátó rendszer nem egy gyártó egy terméke, hanem több gyártó több termékének összekapcsolásából létrejövő komplex rendszer. A teljes légző rendszert az MSZ EN 134-es szabvány írja le. A teljes rendszer több gyártó független, önálló termékéből is összekapcsolható. A légző szettnek a 2016/425/EU rendelet szerint csak egy gyártója lehet, egy akkreditált tanúsító szervezete. Attól, hogy az MSZ EN 134 szabvány szerint a rendszer elengedhetetlen részét képezi több, a fenti felsorolásban szereplő elem, ezek nem alkotóelemei a légző szettnek, hiszen nem is egy gyártó gyártja őket, így a tanúsításuk is külön kell történjen. Ennek igazolására csatolta a Dräger álarc dokumentációját, mely igazolja, hogy az álarc maga sem az EN 137-es szabvány szerint készül, de tanúsítására a 2016/425/EU rendelet szerint került sor. Ellenben a légző palackok és a szelepek a 2014/68/EU rendelet szerint kerülnek tanúsításra, a légző szett egyes termékei összekapcsolásának tanúsítására azonban a 2016/425/EU rendelet és az EN 137 szabvány szerint kerül sor. Súlyos tévedés a különböző összekapcsolt termékeket azonos tanúsítási kötelezettség alá vonni, csak azért, mert ezeket összekapcsolva fogják használni.

13. Az ajánlatkérő által hivatkozott PED mátrixot érintően kifejtette a kérelmező, hogy az a légző szett gyártója által összeállított kompatibilitási mátrix, ami azt jelenti, hogy ezen légző palackok kompatibilisek a légző szettel, ezeket a palackokat használják is a légző szettel. Állította, hogy ezek közül egyik sem rendelkezik 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítvánnyal. Az ajánlatkérő által említett német példa álláspontja szerint nem releváns, ugyanis annak tárgya légző szett beszerzése tüdő automatikával, jelen beszerzés tárgya pedig légző álarc és légző palack. Csatolt a kérelmező két olyan uniós közbeszerzési felhívást, ahol a beszerzés tárgya azonos, és egyiknél sem a 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítás, hanem a 2014/68/EU rendelet szerinti előírás van előírva a gyártási szabvány mellett.

14. Tárgyalási nyilatkozata szerint a palackok tekintetében a 2018/68/EU irányelv alkalmazandó, esetükben az EN12245 szabványnak való megfelelést kell igazolni. Az általa forgalmazott palackoknak önállóan nincsen a 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítványa, a málna gyártója a PED mátrixban megengedi az összekapcsolhatóságot, így ez biztosítja azt, hogy ezeknek a biztonságos működtetése megoldható. Az álarc tanúsítására az EN136-os szabvány alapján kerül sor, az álarcot így ebből eredően lehet külön tanúsítani a 2016/425/EU

rendelet alapján. Maga a szett is tanúsítható az EU rendelet alapján, az EN137-es szabvány alapján. A légzőszett és a légzőrendszer nem azonos fogalmak, a légzőrendszer a tágabb kategória, a légzőszett ezen belül helyezkedik el. A légzőszettet úgy is hívják, hogy málna, ez egy nagyobb egység a légzőrendszeren belül. A málnához szükséges még az álarc, a szelep és a palack, és így áll össze a légzőrendszer, mint egész. Jelen beszerzés tárgyát az álarc, illetve a palackok képezik, továbbá a műszaki leírás alapján még a szelep is beszerzésre kerül jelen eljárásban. Álláspontja szerint továbbá a 2016/425/EU rendelet alapján önállóan sem a palack, sem a szelep nem tanúsítható. Kérdésre, hogy mely esetben tudna mégis ajánlatot tenni jelen eljárásban, úgy nyilatkozott a kérelmező, hogy amennyiben a felhívás II.2. érintett pontjában a 2016/425/EU rendelet mellett szerepelne az, hogy „az EU rendelet vagy a 2014/68/EU irányelv alapján akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelőségi nyilatkozat”. Az ajánlatkérőnek továbbá nem egységes rendszere van, hanem a 4 összetevő, az álarc, a palack, a málna, illetve a szelep külön került annak idején beszerzésre. A tanúsítás nem a rendszerre vonatkozik, hanem az egyes elemekre és éppen ezért hivatkozott az ajánlatkérő a PED mátrixra, ami az egyes kompatibilitási összetevőket határozza meg. A palack önálló tanúsítása nem szerepel az ajánlatkérő rendelkezésére álló rendszerben, tanúsítás a 2016/425/EU rendelet alapján csak a málnára lett kiadva és az ajánlatkérő úgy értelmezi az előírást, hogy az egész rendszerre kérne tanúsítást.

15. A kérelmező a Döntőbizottság felhívására nyilatkozott arról a jogorvoslati eljárás során, hogy a 2014/68/EU irányelv a nyomástartó berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szól. Idézte az irányelv preambuluma (4), (6), (17) bekezdését, továbbá a hatályát meghatározó 1. fejezet 1. cikk (1) bekezdését, valamint az 1. fejezet 2. cikk 1. és 2. pontjait. Mindezekből következően a beszerzés tárgyát képező légzőpalackok – mint olyan edények, melyek nyomás alatt állnak – nyomástartó berendezésnek minősülnek. A tárgyi beszerzés műszaki leírásának II.2.1. pontja szerint a légzőpalackok használata 300 bar rendszerű légzőkészülékhez engedélyezett kell legyen. Az irányelv, illetve a műszaki leírás fenti rendelkezései alapján egyértelműen megállapítható, hogy a beszerzés tárgyát képező légzőpalackokat a 2014/68/EU irányelv alapján kell minősíteni. Az irányelv egyértelmű abban a tekintetben, hogy a nyomástartó edényt 0,5 bar fölött az irányelv szerint kell tanúsítani. Előadta továbbá, hogy az ajánlatkérő jelenlegi gázpalack állományának az időszakos biztonsági felülvizsgálata jelenleg zajlik, melynek a 2014/68/EU irányelv képezi az alapját, csatolta a vizsgálati jegyzőkönyvet, melyben szerepelt az irányelvi hivatkozás és a gázpalack is.

Az ajánlatkérő nyilatkozatai

16. Az ajánlatkérő kérte a jogorvoslati kérelem elutasítását és a kérelmező nettó 210.000.- Ft ügyvédi munkadíj megfizetésére kötelezését.

17. Idézte a felhívás II.2.4) pontjának érintett előírásait, a műszaki leírás „II.2.1.1. Általános előírások, követelmények” pontjában a sűrített levegős kompozit légzőpalack tekintetében rögzítetteket. Az előírások szerint jelen közbeszerzési eljárás keretében ajánlatkérő a már meglévő 300 bar rendszerű Dräger PSS 7000, PSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú légzésvédelmi egyéni védőeszközeihez (légzőkészülék) kíván további cserélhető alkotóelemeket, légző álarcot és sűrített levegős kompozit légzőpalackot beszerezni.

18. Kifejtette, hogy a 2016/425/EU rendelet az ajánlatkérőnél rendszerbe állított Dräger PSS 7000, PSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú légzőkészülékekre alkalmazandó, mivel ezen légzőkészülékek egyéni védőeszközök. A jelen közbeszerzés keretében beszerezni kívánt

légző álarc (teljesálarc) és sűrített levegős kompozit légzőpalack az egyéni védőeszköznek minősülő légzőkészülék olyan elengedhetetlenül szükséges tartozékai (cserélhető alkotóelemei), amelyek nélkül a légzőkészülék a védő funkcióját nem képes ellátni, nem használható. A légzőkészülék különféle alkotóelemei, tartozékai modulszerűen kapcsolódnak össze, és az összekapcsolt rendszert nevezzük légzőkészüléknek. A palackkal és álarccal összeszerelt légzőkészülék egy egységes rendszert képez. A hordozható sűrített levegős légzőkészülékek 2016/425/EU rendeletnek való megfelelése megállapításához szükséges vizsgálatokat a harmonizált MSZ EN 137 nemzeti szabvány határozza meg, a megfelelésről az arra jogosult szerv (notified body) CE tanúsítványt állít ki. A vizsgálatokat a palackokkal, álarccal készre szerelt légzőkészülékekkel kell elvégezni, ezért a légzőkészülék megfelelési tanúsítványa csak a jóváhagyott palackokkal együtt érvényes. Az ajánlatkérő célja, hogy olyan palackokat és álarccokat szerezzen be, amelyek a katasztrófavédelmi szerveknél rendszeresített légzőkészülékekkel teljeskörűen kompatibilisek és biztonságosan működtethetőek. A katasztrófavédelmi szerveknél - a 2016/425/EU rendelet hatálybalépését követően - rendszeresített légzőkészülékek érvényes 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítvánnyal rendelkeznek. Fontos, hogy a 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítvány a légzőkészülék mellett, annak valamennyi tartozékára kiterjedjen, más megközelítésben a légző álarc (teljesálarc) és sűrített levegős kompozit légzőpalack is rendelkezzen érvényes 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítvánnyal.

19. Az ajánlatkérő felhívta a figyelmet, hogy a kérelmező elismerte, hogy lehetséges a termékek kettős tanúsítása, azaz egy termék (pl. a légzőpalack) több – így 2016/425/EU rendelet szerinti - tanúsítvánnyal rendelkezhet. Másrészt a kérelmező szerint a palackok és a szelepek nem tartoznak a 2016/425/EU rendelet hatálya alá, ezért nem ajánlható meg olyan eszköz, amely 2016/425/EU rendelet szerinti CE megfelelésség értékelési tanúsítvánnyal rendelkezik. Az ajánlatkérő megítélése szerint a sűrített levegős kompozit légzőpalackok (és a szelepek) 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítása lehetséges, és jelen eljárásban történő előírása szükséges. A 2016/425/EU rendelet szerint a megfelelésség értékelés elvégzésének kötelezettsége kizárólag a gyártót terheli. A gyártó fogalma a rendelet szerint: bármely természetes vagy jogi személy, aki vagy amely egyéni védőeszközt gyárt, illetve aki vagy amely egyéni védőeszközt tervezett vagy gyártat, és az ilyen egyéni védőeszközt saját neve vagy védjegye alatt forgalmazza. Gyártónak kell tekinteni és a gyártóval azonos kötelezettségekkel kell terhelni minden olyan gazdasági szereplőt, aki vagy amely saját neve vagy védjegye alatt hoz forgalomba egyéni védőeszközt, vagy olyan módosítást végez az egyéni védőeszközön, amely befolyásolja, hogy az megfelel-e a rendelet követelményeinek. Különböző piaci szereplők lehetnek a gyártói az üres, szelep nélküli kompozit palacknak, az összeszerelt és légzőkészülékhez csatlakoztatható szeleppel ellátott kompozit légzőkészülék palacknak, valamint a komplett, minden cserélhető alkotó elemet – így az összeszerelt légzőkészülék palackot is – magába foglaló komplett légzőkészüléknek. Az ajánlatkérő egy korábbi eljárásában a Dräger légzőkészülékekhez beszerzett sűrített levegős kompozit légzőpalackok rendelkeznek érvényes 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítvánnyal és EK (EC) megfelelési nyilatkozattal. Az ajánlatkérő az eljárásban valamennyi gazdasági érdeklődő számára elérhetővé tett 1-1 db, a 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítványt (lásd: PSS7000 tanúsítvány), és EK (EC) megfelelési nyilatkozatot (lásd: DrägerPalackCE). A PSS7000 tanúsítvány tárgyú dokumentumot (mint tanúsítványt) a DEKRA Testing and Certification GmbH akkreditált tanúsító szervezet állította ki. Az összeszerelt légzőkészülék palack – mint az egyéni védőeszköz cserélhető alkotóeleme – esetében a gyártó az, aki a palacktestet és a szelepet összeszereli a légzőkészülékhez csatlakoztathatóság érdekében, és annak megfeleléséről EU megfelelési nyilatkozatot állít ki. A megfelelési nyilatkozatnak ki kell terjednie a

2016/425/EU rendeletnek és a 2014/68/EU irányelvnek (PED) való megfelelésre is. A csatolt megfelelési nyilatkozatot Dräger Safety AG (Lübeck, Németország) mint a légzőkészülék palack gyártója állította ki. A DEKRA tanúsítvány szerint a komplett – tehát az összeszerelt légzőkészülék palackot is magába foglaló – PSS 7000 légzőkészülék gyártója a Dräger Safety UK Limited (Blyth, Nagy-Britannia). A két gyártó nem azonos, két külön jogi személy. Az ajánlatkérő az eljárásban valamennyi gazdasági érdeklődő számára elérhetővé tette a Dräger légzőkészülékek gyártási és egyben tanúsítási dokumentációjának részét képező „PED mátrixot” (lásd: Dräger PSS PED mátrix 3355923), amely olyan légzőkészülék alkotóelemeket tartalmaz, amelyek egyben nyomástartó berendezések is. A nyomástartó berendezésnek minősülő légzőkészülék alkotóelemek esetében 2016/425/EU rendelet mellett a PED előírásait is alkalmazni kell. A PED magyar megfelelője a nyomástartó berendezések és rendszerek biztonsági követelményeiről és megfelelés tanúsításáról szóló 44/2016. (XI. 28.) NGM rendelet. A légzőkészülék 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítványából az is megállapítható, hogy két PED mátrix dokumentum is jóváhagyásra került. Ennek oka, hogy a különböző PED mátrix dokumentumokban szereplő nyomástartó berendezések esetében más-más tanúsító szervezet tanúsította a PED előírásainak való megfelelést. A rendelkezésre bocsátott PED mátrixban több gyártó, számos terméke is megtalálható, így a verseny kellőképpen biztosított. A fentiek szerint nincs akadálya annak, hogy a sűrített levegős kompozit légzőpalackot „nem önálló” terméként, hanem a légzőkészülék, mint egy egységes rendszer részeként (tartozékként) tanúsítsák a 2016/425/EU rendelet szerint. Az ajánlatkérő is elfogadja ezen tanúsítványt az eszközök érvényes 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítványaként. Az ajánlatkérő adott eszközre vonatkozó 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítvány és az ott meghatározott „PED mátrixok” alapján ellenőrzi, hogy az eszközök kompatibilisek a meglévő Dräger légzőkészülékeivel. Ezért került előírásra a tanúsítványok bemutatási kötelezettsége a műszaki leírásban. Az ajánlatkérő által becsatolt, légzőkészülék palackra vonatkozó gyártói megfelelési nyilatkozat megfelel a 2016/425/EU rendelet 15. cikk (3) bekezdésének, amely szerint: „Amennyiben egy adott egyéni védőeszköz egyszerre több, EU-megfelelési nyilatkozatot előíró uniós jogi aktus hatálya alá is tartozik, valamennyi ilyen jogi aktus tekintetében egyetlen EU-megfelelési nyilatkozatot kell készíteni. A nyilatkozatban meg kell nevezni az érintett uniós jogi aktusokat, a közzétételükre vonatkozó hivatkozásokkal együtt.”

20. A kérelmező a DEKRA Testing and Certification GmbH által kiállított tanúsítványt nem említi, holott ez a tanúsítvány kétséget kizáróan igazolja, hogy a Dräger légzőkészülékekhez beszerzett sűrített levegős kompozit légzőpalackok rendelkezhetnek (rendelkeznek) érvényes 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítvánnyal. (Kérelmező kérelmében egy TÜV által kiállított tanúsítványra hivatkozik, amely a palack megfelelési nyilatkozathoz kapcsolódóan került megküldésre, és a légzőkészülék palack, mint nyomástartó berendezés megfelelését tanúsítja.) Megjegyezte, hogy a kérelmező álláspontjával ellentétben a megfelelési tanúsítványok vonatkozásban nincs olyan előírás, amely szerint annak fordítási kötelezettsége bárkit is terhelne, a tanúsító által kiállított nyelven is érvényesek. Az érintett ország hivatalos nyelvén történő kiállítási kötelezettség csak a gyártói megfelelési nyilatkozat esetében van.

21. Az ajánlatkérő csatolt továbbá egy másik 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelési tanúsítványt. A tanúsító szervezet: DEKRA. A tanúsított eszköz: MSA AiirMaxx hordozható sűrített levegős légzőkészülék (lásd: MSA AiirMaXX). Mellékelte továbbá az RN T1 légzőkészülék termékismertetőjét (lásd: RN T1 SCBA) amely szintén azt támasztja alá, hogy a komplett légzőkészülék három különböző EU jogszabálynak is megfelel

egyszerre: a 2016/425/EU rendeletnek, a PED-nek továbbá az ATEX irányelvnek is. Csatolta továbbá egy másik hordozható sűrített levegős légzőkészülék EK megfelelőségi tanúsítványát is (lásd: bsiTanúsítvány). A tanúsító szervezet: bsi. A tanúsított eszköz: Scott ProPark. Ez utóbbi tanúsítvány is tartalmazza a légzőkészülékhez csatlakoztatható légzőkészülék palackokat. Hivatkozott továbbá az alábbi linken olvasható Németországban megjelent nyílt ajánlati felhívásra, mely többek között 446 db légzőkészülék palack beszerzéséről szól (II.2.4 pont). Az ajánlatkérő meghatározta, hogy megajánlott termék feleljen meg az EN 137:2006 szabványnak, amely 2016/425/EU rendeletnek való megfelelést szolgálja és igazolja.

https://ausschreibungen-deutschland.de/850139_Beschaffung_von_AtenschutzgeraetenReferenznummer_der_Bekanntmachung_2021-0035-37_2021_Wetzlar

A megküldött dokumentumok kétséget kizáróan bizonyítják, hogy a sűrített levegős kompozit légzőpalack rendelkezhet, és rendelkeznie is kell a 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelőségi tanúsítvánnyal és megfelelőségi nyilatkozattal is. Megjegyezte, hogy természetesen lehetséges és szabályos is a cserélhető alkotóelemek nélkül értékesíteni légzőkészüléket, és külön a cserélhető alkotóelemeket is. A hordozható palackos sűrített levegős légzőkészülék jellemzően több típusú palackkal használható. A 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítás többek között azt állapítja meg, hogy melyek azok a palackok, amelyek az adott (jelen eljárásban az ajánlatkérőnél rendszerbe állított Dräger PSS 7000, PSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú légzőkészülékek) hordozható palackos sűrített levegős légzőkészülékkel együtt biztonságosan alkalmazhatóak. A 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítás igazolja, hogy az eszköz megfelel az alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, valamint a megfelelőségértékelési eljárásoknak. Más megközelítésben az eszközöknek biztosítaniuk kell a felhasználók (tűzoltók) védelmét, ez a könnyen felismerhető közérdek indokolja az egészségre és biztonságra is kiterjedő magas szintű védelmet, mely a 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítással írható le.

22. Ajánlatkérő a sűrített levegős légzőkészülékeihez jogszerűen és könnyen csatlakoztatható, és nem általános célú palackokat kíván beszerezni. Célja, hogy biztonságos, a 2016/425/EU rendeletnek megfelelően jóváhagyott légzőkészülék palackokat szerezzen be. Különös tekintettel arra, hogy a sűrített levegős légzőkészülék (a palackkal együtt) a tűzoltókat a súlyos sérülést, vagy a halált okozó veszélyektől hivatott megóvni. Álláspontja szerint, amennyiben a sűrített levegős légzőkészülék palack megfelel a nyomástartó berendezésekre vonatkozó jogszabályi előírásoknak, és ennek a légzőpalacknak dokumentáltan megtörtént a 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítása, akkor áll fenn a biztonságos együtthasználhatóság. Fentiekre figyelemmel a légzőpalackok 2016/425/EU rendelet szerinti tanúsítása lehetséges, különösen úgy, hogy a sűrített levegős légzőkészülékkel egybeszerelve történik. Ez a lehetőség valamennyi gazdasági szereplő számára biztosított. További engedmény és könnyebb ajánlattételt jelenti, hogy az eszközöknek nem az ajánlattételkor, hanem a szerződés megkötésekor kell rendelkezniük az adott eszközre vonatkozó, a 2016/425/EU rendelet alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelőség értékelési tanúsítvánnyal és a nyertes ajánlattevő az átadás-átvételnél köteles az eszközök érvényes 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelőségi tanúsítványát bemutatni. A közbeszerzési eljárás előkészítése során ajánlatkérő a légzésvédelmi eszközök biztonságos működtetését és a tűzoltók védelmét helyezte előtérbe. Ezen megfontolásból az előírás szükségszerű és nem versenykorlátozó, a Kbt. előírásainak – különösen a Kbt. 2. § (1)-(2) bekezdése szerinti alapelveknek, valamint a Kbt. 28. § (1) bekezdésében, a Kbt. 50. § (4) bekezdésében és a Kbt. 58. § (3) bekezdésében

foglalt előírásoknak megfelel. Jelen eljárás tárgyaként beszerezni kívánt légzésvédelmi eszközök az ajánlatkérő beszerzési igényének leginkább megfelelnek, az ajánlatkérő feladatainak ellátásához feltétlenül szükségesek. A meghatározott műszaki feltételek biztonsági, használhatósági, funkcionális szempontból ajánlatkérő számára nélkülözhetetlenek.

23. Előadta, hogy a műszaki leírás tartalmát a Kbt. 58. §-ában, és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendeletben meghatározott rendelkezéseknek megfelelően kell meghatározni. Az a tény, hogy ajánlatkérő egyes műszaki minimumkövetelményeket szabványra hivatkozva adott meg, jogszerű és nem szükséges a termékre vonatkozó valamennyi teljesítmény-, illetve funkcionális követelményt megadni. Amennyiben adott termék a szabványnak megfelel, akkor nem kell külön vizsgálni a szabvány által lefedett egyes teljesítmény-, illetve funkcionális követelményt. Megjegyezte, hogy a kérelmező bemutatott külföldi tenderek igaz, hogy nem tartalmazzak a 2016/425/EU rendeletre történő utalást, de ez nem jelenti azt, hogy a palackoknak ne lehetne ilyen tanúsítása. A bemutatott külföldi tenderek olyan előírásokat is megfogalmaznak (pl. Autorizált szerviz Csehországban), amelyek a magyar jogszabályoknak és közbeszerzési gyakorlatnak nem felelnek meg. Vagy például hivatkoznak nemzeti szabványokra, melyek mellett a magyar jog szerint az ajánlatkérő köteles a szabvány, műszaki engedély, műszaki előírások, műszaki ajánlás megnevezése mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést szerepeltetni. Ezekben a tenderekben ez a megjelölés nem található. A kérelmező hivatkozott az EN 144 szabványra, mint a szelep gyártási szabványára. Azonban azt nem említi, hogy e szabvány egyéni védőeszköz szabvány, a 2016/425/EU rendelethez kapcsolódik, a légzésvédelmi védőeszközöknél alkalmazható szelepekhez használatos csatlakozási menetek méreteit és tűréseit határozza meg. A kérelmező által becsatolt dokumentumok ajánlatkérő álláspontjának helyességét támasztják alá. A becsatolt levelezés bizonyítja, hogy a nyomástartó edényekre vonatkozó EN 12245 szabvány nincs megfeleltetve a 2016/425/EU rendeletnek. Tehát hordozható légzőkészülékhez történő jogszerű csatlakoztatáshoz az EN 12245 szabványnak való megfelelés nem elegendő, szükséges az EN 137 szerinti megfelelést is igazolni.

24. Tárgyalási nyilatkozatában fenntartotta, hogy a palack a 2016/425/EU rendelet szerint, a komplett légzőrendszerre vonatkozó szabályok alapján is tanúsítható. Rögzítette ismételten, hogy meglévő szetthez, illetve rendszerhez kívánja a beszerzésre kerülő termékeket csatlakoztatni, az a beszerzési igénye, hogy a beszerzésre kerülő eszközök kompatibilisek legyenek, továbbá az összekapcsolás, társítás során is biztonságosan működjenek, tehát rendelkezzen a megfelelő biztonsági követelményekkel. Úgy gondolja, hogy a 2016/425/EU rendelet alapján kell a tanúsítást elvégezni. Hangsúlyozta, hogy két szabványra hivatkozott, az egyik az MSZ EN 137-es szabvány, a másik az MSZ EN 144-es szabvány, mindkettő légzésvédőkre vonatkozik. Hivatkozott a 2018/C/113/04 Európai Unió közleményre, amely az EN137 és 144-es, továbbá a 12021-es szabványok esetében előírja, hogy amennyiben ezen szabványoknak megfelel egy termék, harmonizáltak a 2016/425/EU rendelettel, tehát úgy kell tekinteniük, hogy megfelelnek a rendelet előírásainak. Felhívta a figyelmet, hogy ebben a részben szerepel összeszerelt palackot szerez be az ajánlatkérő, tehát a szelep nem elválasztható a palacktól, tehát azt a palackkal együtt kéri szállítani az MSZ EN 12021 szabványnak megfelelő levegővel töltve.

25. További jogorvoslati eljárási nyilatkozatában az alábbiak szerint mutatta be a szabványok alkalmazásának helyes gyakorlatát (forrás: MSZT.hu gyakran ismételt kérdések). A szabványok a nemzeti szabványosításról szóló 1995. évi XXVIII. törvény előírása alapján mindig önkéntesen alkalmazandók. A szabványosítás alapvető funkciója a kereskedelem

műszaki akadályainak elhárítása, ami az Európai Unióban az egységes európai piac működésében kapott kiemelkedő szerepet. Ha valaki a jogszabályokat és a szabványokat betartja, biztos lehet abban, hogy felelősen és kellő körültekintéssel jár el. A szabvány alkalmazása előtt minden esetben meg kell győződni arról, hogy műszaki tartalmú jogszabály hivatkozik-e rá, vagy európai műszaki tartalmú jogszabályhoz harmonizált szabvány-e. A szabványok általános és ismételten alkalmazható eljárásokat és műszaki megoldásokat adnak, amelyeket közmegegyezéssel fogadtak el, és optimális megoldást kínálnak a különböző érdekelt felek számára. Az érvényes szabvány szerinti termék, szolgáltatás esetén feltételezhető, hogy a műszaki fejlődés elfogadott színvonalának megfelelően, kellő gondossággal jártak el. A szabványok a jogszabályokban előírt általános követelmények teljesítésére adnak egy lehetséges megoldást. Tehát a szabványokban foglaltaktól el lehet térni, ha legalább azzal egyenértékű más megoldást alkalmazunk és az egyenértékűséget bizonyítani tudjuk. Ha a felek nem állapodtak meg másban, vitás kérdések vagy peres eljárások keretében a vonatkozó szabványokat tekintik mértékadónak, mivel a szabványok követelményszintje alkalmazkodik a kor általános szakmai színvonalához és műszaki gyakorlatához. Ha a szerződésben vagy megállapodásban nem volt meghatározva egyértelmű követelményszint, akkor a szabványok adják azt a viszonyítási alapot, amely alapján a vitás kérdés eldönthető. A fenti alapelvek alkalmazására példa az MSZ EN 137 szabvány szerinti sűrített levegős légzőkészülék, és annak alkotóelemei. E szabvány jelentősége abban áll, hogy az ajánlatkérő légzőkészülékei, amelyekhez további alkotóelemeket (palackok, álarcot) kíván beszerezni, az EN 137 szabványnak megfelelnek, amelyet a becsatolt DEKRA EU típusvizsgálati tanúsítvány igazol. Tehát ezen alkotóelemek esetében ésszerű a szabvány fogalom meghatározásait alkalmazni.

26. Az MSZ EN 137 nemzeti szabvány címe: Légzőkészülékek. Hordozható, nyitott rendszerű, sűrített levegős légzésvédő készülékek teljes álarccal. Követelmények, vizsgálat, megjelölés (Respiratory protective devices. Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask. Requirements, testing, marking). Annak ellenére, hogy magyar nemzeti szabványról van szó, az angol nyelvű. A szabvány a 4. pontjában határozza meg magát a szabvány tárgyát (ajánlatkérő fordításában): „szeleppel összeszerelt palackokból és jellemzően testhevederzetből, tüdő-automatából, nyomásjelzőből, figyelmeztető egységből, csatlakozó tömlőkből és csövekből, valamint teljes álarcból áll.” (This apparatus comprises valved pressure vessel(s) and typically body harness lung governed demand valve, pressure indicator(s), connecting hoses and tubes and full face mask.) Ugyanezen szabvány legutolsó, magyar nyelven is közzétett változata így fogalmaz: „Egy hordozható, sűrített levegős, palackos, környezeti levegőtől független nyitott rendszerű egyéni légzésvédő készülék. Rövid megnevezése sűrített levegős légzésvédő készülék.” A szabvány egyértelműen meghatározza a sűrített levegős légzőkészülék védő funkciója szempontjából nélkülözhetetlen alkotóelemeit, azonban a szabvány további alkotóelemeket is megenged. Egyébként az MSZ EN 137 szabvány további 16 légzésvédelmi szabványt hivatkozik meg, amelyet figyelembe vesz, vagy alkalmaz a vizsgálatok során. Azt, hogy egy konkrét légzőkészülék pontosan mely alkotóelemből áll, melyek azok, amelyek a védő funkciója szempontjából nélkülözhetetlenek, a gyártási dokumentációja és az egyéni védőeszköz megfelelőségét értékelő szervezet (notify body) által kiállított típusvizsgálati tanúsítvány határozza meg. A korábban becsatolt három különböző gyártmányú légzőkészülék EU-típusvizsgálati tanúsítványának mindegyike tételesen felsorolja, hogy az EU típusvizsgálat alapján megfelelt légzőkészülék milyen alkotóelemekből tevődik össze, azaz a légzőkészülék mely alkotóelemekből összeállított változata esetében igazolt a 2016/425 EU rendeletnek való megfeleltethetőség. A DEKRA tanúsító szervezet az alkotóelemeket a tanúsítvány mellékleteiben sorolja fel, mert az EU-típusvizsgálati tanúsítványnak egy vagy több

melléklete is lehet. A felsorolt alkotóelemekre - a teljes álarc kivételével - nincs teljeskörű, különálló szabvány. Az MSZ EN 137 szabvány szerinti megfelelőségi vizsgálatok alapvetően valamennyi alkotóelemet (palackot és álarcot is) tartalmazó készülékekkel történnek. Csatolta a sűrített levegős légzőkészülékről készült különböző forrásokból származó fényképeket. Ha a készülékből a védő funkciója szempontjából nélkülözhetetlen bármely alkotóelemét (pl.: szeleppel szerelt palackot) „kivesszük” (vagy anélkül szereljük össze), akkor a védő funkció megszűnik, a csonka készlet nem egyéni védőeszköz, mert használóját nem képes megvédeni az életét, testi épségét fenyegető veszélytől. Az Európai Bizottság 2018/C 113/04 közleménye szerint, a beszerzés tárgya szerinti légzőkészülék palackok résztulajdonságaira vonatkozó, az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 EU rendeletnek való megfeleltethetőséget igazoló védőeszköz szabványok az alábbiak:

MSZ EN 144-2 Légzőkészülékek. Gázpalackszelepek. 2. rész: Kimeneti csatlakozások (Respiratory protective devices. Gas cylinder valves. Part 2: Outlet connections)

MSZ EN 144-1 Légzőkészülékek. Gázpalackszelepek. 1. rész: Bemeneti csatlakozások (Respiratory protective devices. Gas cylinder valves. Part 1: Inlet connections)

A Kérelmező által becsatolt palack címkéken is feltüntetésre került a MSZ EN 144-1 szabvány, amely egyéni védőeszközre, légzőkészülékre vonatkozik.

MSZ EN 12021 Légzésvédő készülékek. Sűrített gázok légzésvédő készülékekhez (Respiratory equipment. Compressed gases for breathing apparatus). E szabvány azért fontos, mert a palack fizikai értelemben sohasem „üres”, légző gázt mindig tartalmaz, a légköri nyomásra leengedni tilos, mert fennáll a veszélye, hogy környezeti levegő kerül bele. Csak a szabványnak megfelelő gázt tartalmazhat, a normál természetes levegő nem felel meg a légzőkészülékek üzemeltetéséhez. A szabvány szerinti légző gáz leegyszerűsítve csak sűrített levegőként szokás megemlíteni, mert a környezeti levegőből készül, annak sűrítésével és különleges tisztításával. Fontos kiemelni, a Bizottsági közleményben nem szerepel az EN 12245 kompozit palack szabvány.

27. A nyomástartó berendezések és rendszerek biztonsági követelményeiről és megfelelőség tanúsításáról szóló 44/2016. (XI. 28.) NGM rendelet szerint:

„6. edény: nyomással igénybe vett töltet befogadására tervezett és arra gyártott zárt szerkezeti egység az első csatlakozásig, mely több nyomással igénybe vett térből is állhat, valamint a hozzá tartozó szerkezeti elemek”

E fogalom alá tartozik a sűrített levegős légzőkészülék palack (szelep és töltet nélkül) és valamennyi EN 12245 szabvány szerinti palack. E szabvány nyilvánosan elérhető bevezető szövegének ajánlatkérő fordítása alapján a tárgya: meghatározza a sűrített, cseppfolyósított és oldott gázokhoz használt kompozit gázpalackok anyagára, tervezésére, szerkezetére, mintapéldány-vizsgálatára és rutinszerű gyártási ellenőrzésére vonatkozó minimumkövetelményeket. Tehát nem tárgya a szabványnak a légzőkészülék gyártója által a légzőkészülékhez való csatlakoztatáshoz előírt és a tanúsító által engedélyezett szerelvények és kiegészítők (pl.: szelep, szűrő védősapka stb.). Tehát önmagában az, hogy egy nyomástartó edény megfelel az EN12245 szabványnak, az légzőkészülék palackként történő alkalmazhatóságáról nem hordoz információt. Ezt bizonyítja a kérelmező által korábban becsatolt levelezése a TÜV NORD-dal.

„28. nyomástartó berendezés: az edény, a csővezeték, a biztonsági szerelvény és a nyomással igénybe vett tartozék, valamint a nyomással igénybe vett részekhez közvetlenül kapcsolódó elemek”

E fogalmi körbe tartozik a ténylegesen nyomás alá helyezhető edény, beleértve a szeleppel egybeszerelt sűrített levegős légzőkészülék palackot is, továbbá pl. a szén-dioxiddal töltött tűzoltókészüléket, a probán-bután gáztartály, vízellátó berendezés légüstjeit, stb. Tehát önmagában az, hogy egy nyomástartó berendezés megfelel a 44/2016. (XI. 28.) NGM

rendeletnek (mely rendelet megfelel a 2014/68/EU irányelvben foglaltaknak), és jogszerűen az ezt igazoló CE jelöléssel látják el, az légzőkészülék palackként történő alkalmazhatóságról nem hordoz információt. Szakértelem nélkül is belátható, hogy ha a szabályosan CE jellel ellátott EN 12245 szabványnak megfelelő, de történetesen szén-dioxiddal töltött palackra cseréljük a légzőkészülékhez engedélyezett palackot az a felhasználó személy halálát okozná. A fent említett indokolással nem azt kívánta bizonyítani, hogy a légzőkészülék palacknak nem kell megfelelnie a nyomástartó berendezésekre vonatkozó jogszabályi előírásoknak. Ellenkezőleg, álláspontja az, hogy a légzőkészülék palack gyártónak be kell tartania a 44/2016. (XI. 28.) NGM rendelet előírásait, azonban e követelménynek a kinyilvánítása az ajánlati felhívásban nem szükséges, mert valamennyi hatályos jogszabály betartása magától értetődő. Minden nyomástartó berendezésnek meg kell felelnie a 44/2016. (XI. 28.) NGM rendeletnek, azonban azoknak a „szeleppel szerelt palackoknak”, amelyekről a gyártójuk EK megfelelőségi nyilatkozatot állít ki azzal összefüggésben, hogy sűrített levegős légzőkészülékek alkotóelemeként felhasználhatóak, azoknak meg kell felelniük az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 EU rendeletnek is. A fentiek gyakorlati igazolására csatolta a korábbi beszerzésből származó légzőkészülék palack EK megfelelőségi nyilatkozatát, amely a 2016/425 EU rendelet 15. cikk (3) bekezdésének megfelelően tartalmazza mindkét, a termékre vonatkozó jogi aktusra (2014/68/EU irányelv és 2016/425 EU rendelet) vonatkozó hivatkozást. Itt háromszoros tanúsítás van a termék megfelelőségi nyilatkozat mögött az alábbiak szerint:

A palack, mint nyomástartó edény megfelel a EN 12245 szabványnak (légzőkészülék palack címke 3, 4 - CE 0525 igazolja). A szeleppel összeszerelt palack (amely így már nyomástartó berendezés) megfelel a 2014/68/EU irányelvnek is (légzőkészülék palack címke 1, 2 - CE 0045 igazolja). A szeleppel összeszerelt palack, mint a légzőkészülék cserélhető alkotóeleme megfelel a 2016/425 EU rendeletnek (címkén lévő 3357733 cikkszámú termék megtalálható a DEKRA által jóváhagyott PED Matrix dokumentumban). A 2016/425 EU rendeletnek való megfelelőséget igazoló CE jelölést a palackon nem kell külön elhelyezni, azt a légzőkészüléken, egyetlen helyen kell csak feltüntetni (általában a háttámlán szokás elhelyezni).

Csatolta továbbá a PSS 7000 légzőkészülék CE 0158 jelöléséről készült fényképet (PSS 7000 -CE 0158), amely kizárólag a háttámlára került elhelyezésre. A palackhoz hasonlóan a többi cserélhető alkotóelemen, mint pl. tüdőautomatán, hordhevederzeten, nyomáscsökkentőn, tömlőkön sincs külön a 2016/425 EU rendeletnek való megfelelőséget igazoló CE jelölés, tekintettel arra, hogy az alkotóelemek összessége - beleértve a palackot is - együtt alkotják az egyéni védőeszközt. Megjegyezte, hogy a katasztrófavédelmi szervek alkalmaznak olyan eszközöket (pneumatikus emelőpárna, pneumatikus sátor), amelyek használatához szintén sűrített levegős palackok szükségesek. Mivel ezen eszközök nem egyéni védőeszközök, a palackjaik esetében sem szükséges a 2016/425 EU rendeletnek történő megfeleltetés, azonban a Kérelmező által vitatott beszerzés kifejezetten légzőkészülék palackokra vonatkozik.

28. A kérelmező által becsatolt „Tűzoltó teljes légzésvédelmi rendszere EN 134 szerint” című irat tartalma teljesen ellenétes az EN 134 szabvány tartalmával, a „légző szett” kifejezés nem is szerepel a szabványban. A szabvány címe: „Légzésvédők. Szerkezeti elemek elnevezése.”, és a különféle légzőkészülék típusok alkatrészeinek elnevezését határozza meg. E szabvány is a szerkezeti elemek között sorolja fel a palackot, és annak szelepét az EN 137 szerinti légzőkészülék esetében. A kérelmező által rendszeresen használt „légző szett”, „légző rendszer”, „málha” fogalmat a vonatkozó szabványok és jogszabályok nem használják, és a szaknyelvben sem ismeretesek, vagy teljesen más értelemben használatosak, mint ahogy az a kérelmező alkalmazza (a málha a tűzoltó járműveken elhelyezett különféle szakfelszerelések összessége). Továbbá az sem világos érveléséből, hogy mit ért a gyártó, termék, vagy palack

fogalma alatt. Idézte a 2016/425/EU rendelet 3. cikk (4) bekezdését, továbbá a (19) bekezdését, amely meghatározza, kit kell gyártónak tekinteni. Előadta, hogy az EN 137 szabványban azonosított sűrített levegős légzőkészülék (minden alkotóelemével együtt) egy termék, és egyben egyéni védőeszköz. A légzőkészülék védő funkciója szempontjából nélkülözhetetlen alkotóelemei (légzőkészülék palack, tüdőautomata, hevederzet, stb.), továbbá az alkotóelemeknél kisebb részegységek és alkatrészek külön is értékesíthetők, tehát szintén nevezhetőek terméknek. A palack kifejezés is többjelentésű, az egyik jelentése a 44/2016. (XI. 28.) NGM rendelet szerinti nyomástartó edény, szeleppel összeszerelve már nyomástartó berendezésnek minősül, illetve a szeleppelt és az EN 12021 szabványnak megfelelő gáz töltetű palackot - amennyiben a 2016/425 EU rendelet szerinti tanúsítással rendelkezik - légzőkészülék palacknak nevezzük.

29. Nyilatkozott továbbá, hogy bármilyen EU típusvizsgálati tanúsítványt elfogad, amelynek a megajánlott termék a hatálya alá tartozik, és megállapítható abból, hogy a termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek. Általában e tanúsítványok a teljes sűrített levegős légzőkészüléket egyben, minden alkotóelemével együtt tanúsítják a 3. cikk (1) a) pontnak megfelelően (ajánlatkérő által becsatolt tanúsítványok mindegyike ilyen). Az ajánlatkérőnek két ilyen tanúsítványról van tudomása a Dräger légzőkészülékek vonatkozásában, a korábban becsatolt DEKRA (CE 0158) kiállított, és a LLOYD'S REGISTER QUALITY ASSURANCE LTD (CE 0088) által kiállított. Olyan tanúsítványt is elfogad, amely egyetlen alkotóelem, a sűrített levegős légzőkészülék palack megfelelőségét tanúsítja, ha igazolt, hogy a meglévő légzőkészülékeivel kompatibilis a 3. cikk (1) b) pontnak megfelelően. Felhívta a figyelmet, hogy a III. kategóriába tartozó egyéni védőeszközök esetében a tanúsítvány csak a 19. cikk c) pontjában említett megfelelőség értékelési eljárások valamelyikével együtt érvényes. A kérelem szempontjából lényeges kérdés, hogy ki minősül a szeleppel összeszerelt és EN 12021 szabványnak megfelelő légző gázzal feltöltött légzőkészülék palack, „mint termék” gyártójának. Az ajánlatkérő szerint - összhangban a 2016/425 EU rendelettel – az, aki neve vagy védjegye alatt forgalmazza és a 2016/425 EU rendeletnek való megfelelőségről nyilatkozatot állít ki.

30. Nyilatkozott továbbá, hogy a korábbi azonos tárgyú közbeszerzési eljárás 4. részében szerzett be légző álarcot (teljesálarcot) és sűrített levegős kompozit légzőpalackot, és a jelenlegi eljáráshoz hasonló előírást alkalmazott. Az eszközöket az ajánlatkérő a meglévő Dräger PSS 7000, PSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú túlnyomásos tüdő-automatával szerelt légzőkészülékeihez szerezte be. A korábbi eljárás során az előírásokat senki sem vitatta és adott résszel kapcsolatban előzetes vitarendezést nem nyújtott be, jogorvoslati eljárást nem indított. A korábbi eljárásban a nyertes ajánlattevő benyújtotta a 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelőségi tanúsítványát, melyet ajánlatkérő jelen eljárásban rendelkezésre bocsátott (lásd: PSS70000 tanúsítvány) ajánlattevők számára. A DEKRA által kiállított tanúsítvány egyértelműen igazolja, hogy a beszerzés tárgyai (így a palackok is) rendelkeznek érvényes, 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelőségi tanúsítvánnyal. A jogorvoslati eljárás során bemutatott további tanúsítványok (bsiTanúsítvány, MSAAirMaXX) is kétséget kizáróan igazolják, hogy különböző gyártók, különböző termékei is rendelkezhetnek a 2016/425/EU rendelet szerinti EK megfelelőségi tanúsítvánnyal.

31. A kérelmező által a tárgyaláson javasolt módosítással, miszerint a felhívás II.2. érintett pontjában a 2016/425/EU rendelet mellett szerepelne az, hogy „az EU rendelet vagy a 2014/68/EU irányelv alapján akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelőségi nyilatkozat”, az ajánlatkérő által nem támogatható, az az ajánlatkérő biztonsági érdekeivel,

mint közérdekkel ellentétes. A 2014/68/EU irányelv alapján történő tanúsítás önmagában nem garantálja, hogy a palackokat az ajánlatkérő a meglévő Dräger PSS 7000, PSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú túlnyomásos tüdő-automatával szerelt légzőkészülékeihez biztonságosan tudja csatlakoztatni és működtetni. A kérelmező nyilatkozataival kapcsolatosan előadta, hogy állításával ellentétben nem került csatolásra a PSS 5000-es készülék adattáblájáról készített fénykép, csak a PSS 4000 típus, amely nem érintett a közbeszerzési eljárásban, a csatolt címkén nem a Dräger AG neve szerepel gyártóként, hanem a Dräger Safety UK Ltd.

A Döntőbizottság eljárása

32. A Döntőbizottság a D.62/19/2022. számú végzésével megkereste a Magyar Szabványügyi Testületet, nyilatkozzon azzal összefüggésben, hogy az ajánlatkérő és a kérelmező véleményére is figyelemmel, álláspontja szerint teljesíthető-e a sűrített levegős kompozit légzőpalack és szelep esetében a vitatott előírás, vagyis ezen termékek esetében beszerezhető-e akár a két termék összeszerelt állapotában együttesen, akár külön a palackra és a szelepre a 2016/425/EU rendelet alapján CE megfelelésértékelési tanúsítvány.

33. A Magyar Szabványügyi Testület által adott állásfoglalásban az alábbiak szerepeltek: „Az MSZT-t létrehozó, a nemzeti szabványosításról szóló 1995. évi XXVIII. törvény szerint az MSZT legfontosabb feladatai Magyarország képviselte a nemzetközi és európai szabványosító szervezetekben, szabványosítás és szabványkidolgozás, szabványértékesítés, tanúsítás, oktatás és a szabványokra vonatkozó tájékoztatás. A szabványok gazdasági szereplők és kormányzati szervek általi alkalmazása és jogszabályok értelmezése nem tartozik az MSZT feladatai közé, így az adott közbeszerzés tárgyához tartozó termékre a 2016/425/EU rendeletnek megfelelően beszerezhető megfelelésértékelési tanúsítványról az MSZT illetékesség hiányában nem tud nyilatkozni. Azonban az európai jogszabályok szerinti megfelelésértékelés és tanúsítványok kiállítására jogosult akkreditált szervezetek (notified body) jogszabályok szerinti listája az Európai Bizottság honlapján, a <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/nando/> link alatt elérhető. A végzésben, illetve a közbeszerzésben megnevezett szabványokról a következő információkat közlöm:

1. Az MSZ EN 144 szabványsorozat elemei:

1.1. MSZ EN 144-1- elemei:

1.1.1. MSZ EN 144-1:2003 (EN 144-1:2000) Légzésvédők. Gázpalackszelepek. 1. rész: Menetes kialakítású betétes csatlakozók – VISSZAVONT

Az Európai Unió Hivatalos Lapjában megjelent, C 113/41 sz. közlemény alapján az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti harmonizált szabvány, mely azonban 2018.09.01-én visszavonásra került, az EN forrásszabvány 2018.04.11-i visszavonását követően.

1.1.2. MSZ EN 144-1:2000/A1:2003 (EN 144-1:2000/A1:2003) Légzésvédők. Gázpalackszelepek. 1. rész: Menetes kialakítású betétes csatlakozók, 1. sz. módosítás – VISSZAVONT

Az Európai Unió Hivatalos Lapjában megjelent, C 113/41 sz. közlemény alapján az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti harmonizált szabvány, mely azonban 2018.09.01-én visszavonásra került, az EN forrásszabvány 2018.04.11-i visszavonását követően.

1.1.3. MSZ EN 144-1:2000/A2:2006 (EN 144-1:2000/A1:2003) Légzésvédők. Gázpalackszelepek. 1. rész: Menetes kialakítású betétes csatlakozók, 2. sz. módosítás – VISSZAVONT

Az Európai Unió Hivatalos Lapjában megjelent, C 113/41 sz. közlemény alapján az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti harmonizált szabvány, mely azonban

2018.09.01-én visszavonásra került, az EN forrásszabvány 2018.04.11-i visszavonását követően.

1.1.4. MSZ EN 144-1:2018 (EN 144-1:2018) Légzésvédők. Gázpalackszelepek. 1. rész: Bementei csatlakozások – ÉRVÉNYES, az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint NEM harmonizált szabvány.

1.2. MSZ EN 144-2 elemei:

1.2.1. MSZ EN 144-2:2001 (EN 144-2:1998) Légzésvédők. Gázpalackszelepek. 2. rész: Kimentei csatlakozások – VISSZAVONT

Az Európai Unió Hivatalos Lapjában megjelent, C 113/41 sz. közlemény alapján az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti harmonizált szabvány, mely azonban 2018.09.01-én visszavonásra került, az EN forrásszabvány 2018.04.11-i visszavonását követően.

1.2.2. MSZ EN 144-2:2018 (EN 144-2:2018) Légzésvédők. Gázpalackszelepek. 2. rész: Kimentei csatlakozások – ÉRVÉNYES, az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint NEM harmonizált szabvány.

1.3. MSZ EN 144-3 elemei:

1.3.1. MSZ EN 144-3:2003 (EN 144-3:2003 és EN 144-3:2003/AC:2003) Légzésvédők. Gázpalackszelepek. 3. rész: Kimentei csatlakozások nitrox és oxigén búvárgázokhoz – ÉRVÉNYES

Az Európai Unió Hivatalos Lapjában megjelent, C 113/41 sz. közlemény alapján az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti harmonizált szabvány.

2. MSZ EN 12021:2014 (EN 12021:2014) Légzésvédő készülékek. Sűrített gázok légzésvédő készülékekhez - ÉRVÉNYES

Az Európai Unió Hivatalos Lapjában megjelent, C 113/41 sz. közlemény alapján az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti harmonizált szabvány.

A harmonizált szabványok szerinti követelmények teljesítésre esetén vélelmezni kell, hogy a jogszabály vonatkozó követelményei is teljesülnek, tehát a harmonizált szabványok követelményeinek megfelelő termékre állítható ki a vonatkozó jogszabály szerinti megfelelőségi tanúsítvány és alkalmazható a jogszabályi követelményeknek való megfelelőséget jelző CE jelölés.”

34. Az ajánlatkérő szerint a Magyar Szabványügyi Testület válasza nem ellentétes az ajánlatkérő álláspontjával. Előadta, hogy az Európai Unió honlapján elérhetők a „notified bodyk”, amelyek a 2016/425/EU rendelet szerint megfelelőségértékelés elvégzésére és tanúsítványok kiállítására jogosult szervezetek: https://ec.europa.eu/growth/toolsdatabases/nando/index.cfm?fuseaction=directive.notifiedbody&dir_id=155501. A listában több tucat szervezet megtalálható, köztük az ajánlatkérő által a jogorvoslat során bemutatott tanúsítványt kiállító cégek, úm. DEKRA Testing and Certification GmbH, vagy BSI Group. Jelen eljárásban bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelőség értékelési tanúsítvány bemutatása megengedett, így a verseny ebből a szempontból is biztosított. Az ajánlatkérői előírás, miszerint a sűrített levegős kompozit légzőpalack „használata a 300 bar rendszerű Dräger FSS 7000, FSS 5000, PSS 100, PSS 90 típusú légzőkészülékekhez engedélyezett legyen, és feleljen meg az MSZ EN 144, valamint az MSZ EN 12021 szabványsorozatnak, vagy azzal egyenértékű” teljeskörűen jogszerű, mivel mindkét szabvány 2016/425 EU rendelet szerinti harmonizált szabvány.

35. A kérelmező kifejtette, hogy megvizsgálta az Magyar Szabványügyi Testület válaszában hivatkozott C 113/41 listát, melyben felsorolásra kerül, hogy mely harmonizált szabványok tartoznak a 2016/425/EU rendelet hatálya alá. Ebben nem szerepel az EN 12245,

vagy az ISO 11119. Ez a két szabvány a palack gyártási szabványa, mely a rendeletek szerint szerepel a palackon, mint kötelező adat és mely bizonyítja, hogy a palackokat ez alapján a szabvány alapján gyártották. Az ajánlatkérő szerint a palackok a málna részei, ezért a málna, Dekra által kiállított tanúsításába beleértendőek. Ezzel szemben, mivel a megfelelőségi tanúsítványnak tartalmaznia kell a tanúsítás során alkalmazott összes EU szabványt és a Dekra által kiállított megfelelőség értékelési tanúsítvány ezt nem tartalmazza, ebből egyértelműen következik, hogy a málnának nem része az EN 12245 szerint gyártott palack. A málnának a palack azért sem lehet része, mert a palacknak, szelepnek és a málnának eltérő a gyártója, mely rendeletekben és irányelvekben szintén egyértelműen szerepel, hogy egy megfelelőség értékelési tanúsítás csak egy gyártó adott termékére adható. Ha több a gyártó, akkor az több különböző termék is, aminek több különböző megfelelőség értékelési tanúsítvánnyal is kell rendelkeznie.

A Döntőbizottság döntése és annak indokai

36. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő a Kbt. Második Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytat, amelynek ajánlattételi felhívása 2021. december 27-én került megküldésre közzététel céljából, ezért a Döntőbizottság az e napon hatályos Kbt. alapján bírálta el a jogorvoslati kérelmet.

37. A Kbt. 2. § (1) és (2) bekezdései az alábbi rendelkezéseket tartalmazzák:

- (1) A közbeszerzési eljárásban az ajánlatkérő köteles biztosítani, a gazdasági szereplő pedig tiszteletben tartani a verseny tisztaságát, átláthatóságát és nyilvánosságát.
- (2) Az ajánlatkérőnek esélyegyenlőséget és egyenlő bánásmódot kell biztosítania a gazdasági szereplők számára.

A Kbt. 3. § 21. pontja szerint közbeszerzési dokumentum: minden olyan dokumentum, amelyet az ajánlatkérő a közbeszerzés vagy a koncesszió tárgya, illetve a közbeszerzési vagy koncessziós beszerzési eljárás leírása vagy meghatározása érdekében hoz létre, illetve amelyre ennek érdekében hivatkozik, így különösen az eljárást meghirdető hirdetmény, az eljárást meghirdető felhívásként alkalmazott előzetes tájékoztató, műszaki leírás, ismertető, kiegészítő tájékoztatás, javasolt szerződéses feltételek, a gazdasági szereplők által benyújtandó dokumentumok mintái, részletes ártáblázat vagy árazatlan költségvetés.

28. § (1) Az ajánlatkérő köteles a közbeszerzési eljárást - a beszerzés tárgyára és becsült értékére tekintettel - megfelelő alapossággal előkészíteni. Az ajánlatkérő által rendelkezésre bocsátott közbeszerzési dokumentumoknak biztosítaniuk kell, hogy az eljárásban a gazdasági szereplők képesek legyenek műszakilag megfelelő, fizikailag megvalósítható és gazdasági szempontból reális ajánlatot adni. Az ajánlatkérőnek már a közbeszerzési eljárás előkészítése során törekednie kell a magas minőségű teljesítés feltételeinek biztosítására, a környezet - beszerzés tárgyára tekintettel biztosítható - védelmére és a fenntarthatósági szempontok figyelembevételére, valamint a beszerzés tárgyát érintő szerződésmódosítások megelőzésére. Az ajánlatkérő alkalmazhatja az értékelemzés módszerét is.

A Kbt. 50. § (4) bekezdése szerint az eljárást megindító felhívásnak és a többi közbeszerzési dokumentumnak minden esetben biztosítania kell, hogy annak alapján a gazdasági szereplők egyenlő eséllyel megfelelő ajánlatot tehessenek, illetve részvételi jelentkezést nyújthassanak be.

A Kbt. 58. §-ában az alábbi előírások szerepelnek:

- (1) Az ajánlatkérő köteles megadni a közbeszerzés tárgyát és mennyiségét - adott esetben opcionális rész megadásával - az eljárást megindító felhívásban, valamint előzetes tájékoztatóval meghirdetett eljárás esetén az előzetes tájékoztatóban is.

(2) Az ajánlatkérő köteles megadni az eljárást megindító felhívásban vagy a további közbeszerzési dokumentumokban a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást. A műszaki leírás azoknak az előírásoknak az összessége, amelyek meghatározzák azokat a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. E jellemzők utalhatnak a kért építési beruházás, áru vagy szolgáltatás előállításának és nyújtásának folyamatára vagy módszerére, vagy életciklusa bármely más szakaszának valamely konkrét folyamatára, akkor is, ha ezek a tényezők végeredményben nem befolyásolják az adott építési beruházás, áru vagy szolgáltatás tulajdonságait, feltéve, hogy kapcsolódnak a szerződés tárgyához [76. § (7) bekezdés], valamint annak értékéhez és céljaihoz képest arányosak.

(3) A műszaki leírásnak valamennyi gazdasági szereplő számára egyenlő hozzáférést kell lehetővé tennie, és nem lehet olyan hatása, amely indokolatlanul akadályozná a verseny biztosítását a közbeszerzés során.

(4) A műszaki leírás meghatározására és tartalmára vonatkozó részletes szabályokat külön jogszabály határozza meg.

38. A jogorvoslati kérelem keretei között a Döntőbizottság abban a kérdésben foglalt állást, hogy a felhívás II.2.4) pont, valamint a műszaki leírás azon előírása, mely szerint az eszközöknek rendelkezniük kell a 2016/425/EU rendelet alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelési értékelési tanúsítvánnyal, beleütközik-e a Kbt. 28. § (1) bekezdésébe, a Kbt. 50. § (4) bekezdésébe és a Kbt. 58. § (3) bekezdésébe. A tárgyi közbeszerzés 2. részében az ajánlatkérő egyrészt „légző álarcot (teljes álarcot)”, másrészt „kiáramlásbiztos szeleppel készre szerelt állapotú” „sűrített levegős kompozit légzőpalackot” szerez be.

39. A Kbt. 2. § (7) bekezdése rögzíti a Kbt. kógcenciáját, ennek értelmében a Kbt.-től csak annyiban és oly mértékben lehet eltérni, amennyire azt a törvény kifejezetten megengedi. Ebből következően a közbeszerzés megvalósítása során minden esetben a Kbt. kötelező szabályai figyelembevételével kell eljárni. Egy adott magatartásra vonatkozó konkrét, tételes szabályozás hiányában a Kbt. céljával összhangban, a közbeszerzés alapelveinek tiszteletben tartásával kell eljárni a törvény által meghatározottak szerint. A közbeszerzés előkészítését – melyre a fenti megállapítások vonatkoznak – megelőzi a beszerzési igény keletkezése. A beszerzési igény kielégítése maga a közbeszerzés, mely jogilag kötött folyamat, azonban az igényre vonatkozóan a Kbt. nem tartalmaz, nem tartalmazhat rendelkezést. Következtes a döntőbizottsági és a bírósági gyakorlat abban, hogy a beszerzési igény megalapozottsága, annak valóságának feltárása nem vitatható (19.K.30.971/2008/14.). A beszerzési igény komplex egésze a felhívás és a dokumentáció alapján határozható meg. Ennek megfelelően a beszerzési igénnyel elválaszthatatlan kapcsolatban áll a közbeszerzés tárgya, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérőnek a beszerzési igényének megfelelően kell a felhívásban meghatározni a beszerzés tárgyát. A közbeszerzés tárgya, mint az ajánlatkérő beszerzési igényét leíró komplexitás az egyes tételekhez szabályozottan más-más tartalmat hordoz.

40. A Kbt. 28. § (1) bekezdése azt a feltételt támasztja az ajánlatkérővel szemben, hogy a közbeszerzését, különösen a közbeszerzési dokumentumokat (Kbt. 3. § 21. pontja) úgy készítse elő, hogy azok biztosítsák, hogy az eljárásban a gazdasági szereplők képesek legyenek műszakilag megfelelő, fizikailag megvalósítható és gazdasági szempontból reális ajánlatot adni. A közbeszerzés tárgyának legrészletesebb leírását továbbá a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki leírás tartalmazza, mely törvényi meghatározás szerint is azon előírások összessége, melyek meghatározzák a közbeszerzés tárgya tekintetében

megkövetelt jellemzőket, mely alapján a tárgy oly módon írható le, mely megfelel az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. A rendeltetés azon funkció, mely kielégítésére merült fel a beszerzési igény. A műszaki leírás ennek megfelelően a közbeszerzés tárgyának egy részletező leírása. A fentiekből következően a beszerzés tárgyának meghatározása az ajánlatkérő kötelessége, s amennyiben a beszerzés annak tárgya alapján (is) a Kbt. hatálya alá tartozik, úgy a Kbt. 2. § (7) bekezdése alapján annak meghatározására vonatkozóan a Kbt. rendelkezéseit kell alkalmazni, így a törvény által meghatározott keretekben mindez felülvizsgálható. A közbeszerzés tárgyát az eljárást megindító felhívásban kell megadni. A Kbt. – a korábbi szabályozással ellentétben – azonban nem tartalmaz arra vonatkozó külön szabályt, mely annak részletességére vonatkozik. A Kbt. 58. § (2) bekezdése az ajánlatkérő kötelezettségévé teszi, hogy a közbeszerzési dokumentumokban határozza meg a beszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást, melynek a Kbt. 50. § (4) bekezdése és a Kbt. 58. § (3) bekezdése szerint biztosítani kell, hogy annak alapján a gazdasági szereplők egyenlő eséllyel megfelelő ajánlatot tehessenek, továbbá a műszaki leírásnak nem lehet olyan hatása, amely indokolatlanul akadályozná a verseny biztosítását. Az előírás a Kbt. vonatkozó alapelvéből következik, a verseny tisztaságának és átláthatóságának, az esélyegyenlőség biztosítására vonatkozó követelmény a közbeszerzési eljárás minden fázisában követendő szabály. A Kbt. versenyelvű szabályrendszere azt hivatott biztosítani, hogy a közbeszerzési szerződéseket mindenfajta diszkrimináció, összejátszás, összehangolt magatartás nélkül a legjobb ajánlatot tevő nyerje el, akinek ajánlata leginkább eleget tesz a „pénzért valódi értéket” elvnek. A közbeszerzés a közpénzből megvalósított beszerzések racionális költséghatásait, a közpénzből beszerzett javak optimális minőségét, az államháztartási forrásokból lebonyolított beszerzések átláthatóságát és az esélyegyenlőségen alapuló verseny megvalósulását kívánja elősegíteni. A verseny tisztasága és átláthatósága tehát egy olyan garanciális alapelv, melynek feladata az, hogy valódi verseny alapján biztosítsa azt, hogy az az ajánlattevő köthesse meg a szerződést, melynek ajánlata leginkább megfelel az ajánlatkérő által meghatározott feltételeknek, tehát az ajánlattevők valódi versenyt folytassanak le árak tekintetében. A műszaki leírás megfogalmazásakor továbbá a Kbt. alapelveiből következő elvárás az is, hogy az ajánlattevők számára az ajánlatkérő egyformán értelmezhető, egyértelmű és mindenkire nézve azonos módon irányadó előírásokat rögzítsen.

41. A Döntőbizottság értelmezte a közbeszerzési dokumentumok vitatott előírását a „légző álarc (teljes álarc)” és a „kiáramlásbiztos szeleppel készre szerelt állapotú” „sűrített levegős kompozit légzőpalack” tekintetében, és a felhívás II.2.4) pontja, valamint a műszaki leírás vonatkozó része elemzése alapján arra a következtetésre jutott, hogy az ajánlatkérő előírása egyértelmű volt azzal összefüggésben, hogyan kell ajánlatot tenniük a gazdasági szereplőknek. A műszaki leírás II.1. pontja előírta, hogy az álarc „feleljen meg az MSZ EN 136 szabványnak”, a II.2. pontja pedig, hogy a légzőpalack „feleljen meg az MSZ EN 144, valamint az MSZ EN 12021 szabványsorozatnak”, továbbá valamennyi eszköznek (így az álarcnak és a palacknak is) rendelkeznie kell a „2016/425/EU rendelet alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelési értékelési tanúsítvánnyal”. Az ajánlatkérő részletesen indokolta, hogy az előírást miért tartja szükségesnek, ugyanakkor a kérelmező aggályai inkább abban öltöttek testet, hogy a palackok (szelepek) esetében lehetetlen a feltételt teljesíteni, ezért ajánlatot nem képes benyújtani. A kérelmező a jogorvoslati eljárás során tartott tárgyaláson úgy nyilatkozott, hogy a két termékcsoporthoz közül a légző álarc tanúsítására az MSZ EN 136-os szabvány alapján kerül sor, az álarcot így ebből eredően lehet külön tanúsítani a 2016/425/EU rendelet alapján, e körben tehát ajánlattételének nincs akadálya.

42. A Döntőbizottság álláspontja szerint a jogkérdést először a jogorvoslati kérelem tárgyává tett Kbt. 28. § (1) bekezdése felől kellett vizsgálni, vagyis, hogy egyáltalán lehetséges-e olyan ajánlatot benyújtani, amely megfelel a kifogásolt előírásnak. Amennyiben erre nincs lehetőség, ajánlat nem nyújtható be, ezzel a közbeszerzési dokumentumok nem válnak versenykorlátozóvá, nem sértik az esélyegyenlőséget, hanem teljesíthetetlen előírást tartalmaznak, mert egyetlen ajánlattevő sem képes a közbeszerzésben érvényes ajánlatot adni. A kérelmező, bár megjelölte a Kbt. 50. § (4) bekezdését és a Kbt. 58. § (3) bekezdését, azt nem állította jogorvoslati kérelmében, hogy amennyiben mégis az derül ki, hogy az előírás nem sérti a Kbt. 28. § (1) bekezdését, vagyis az ajánlattétel lehetséges, a vitatott feltétel alapján mégis lehet ajánlatot tenni, nem szólt arról, hogy valamely egyéb versenykorlátozó körülmény még abban ez esetben is gátolja őt az ajánlattételben, amely miatt ő maga, vagy gazdasági szereplők bizonyos csoportja az ajánlattételtől el van zárva. Fentiekből következően a Döntőbizottság szerint a jogvita tárgyát kizárólag a vitatott előírás Kbt. 28. § (1) bekezdés második mondatába ütközése képezte.

43. Az ajánlatkérő azt követelte meg, hogy a kérdéses CE megfelelőség értékelési tanúsítvány a palackok (szelepek) tekintetében a 2016/425/EU rendelet alapján kerüljön kiállításra. A rendelet „egyéni védőeszközökről” szól, mindezt címe is alátámasztja, továbbá a 2. cikkben szereplő hatály is (valamennyi védőeszközre vonatkozik a rendelet, kivéve a 2. cikkben felsoroltakat, melyek közül egyik sem azonosítható a jogvita tárgyát képező eszközökkel). A 3. cikk 1. pontja szerinti fogalom meghatározás is azt támasztja alá, hogy a rendelet a védőeszközök („viselve vagy kézben tartva megvédje az adott személyt az egészséget vagy biztonságát érintő egy vagy több kockázattal szemben”) és azok olyan cserélhető alkotóelemeire vonatkozik, amelyek az eszköz védőfunkciója szempontjából nélkülözhetetlenek.

44. A Döntőbizottság abban a kérdésben foglalt állást, hogy a palack (szelep) a rendelet szerinti egyéni védőeszköznek minősül-e, a kérelmező nyilatkozata alapján – mely szerint az álarcot érintően képes a szükséges tanúsítvány beszerzésére - ilyen irányú vizsgálatot az álarc tekintetében nem végzett.

45. A kérelmező azzal érvelt, hogy a palack és a hozzá tartozó szelep a légzőszett, illetve az annál nagyobb egységet alkotó légzőrendszer része, attól nem elválasztható, így kizárólag az egész rendszerre, a légzőrendszerre kérhető tanúsítás a rendelet alapján, annak elemeire, különösen a palackra (szelepre) nem. Álláspontja szerint a palack kizárólag a 2014/68/EU irányelv alapján tanúsítható, annak hatálya alá tartozó eszköz. Az ajánlatkérő szerint számára nem megfelelő a 2014/68/EU irányelv szerinti tanúsítás a palackoknál (szelepeknél), ugyanis az irányelv (illetve annak hazai átültésével a 44/2016. (XI. 28.) NGM rendelet) szerinti megfelelőségi tanúsítás nem elégséges.

46. A Döntőbizottság megállapította, hogy a 2016/425/EU rendelet 3. cikk 1. pont a) pontja alapján a rendelet hatálya alá tartozik a palack (szelep) is, amennyiben a palackot és a szelepet önálló egyéni védőeszköznek tekinthetjük. A légzésvédő rendszer részét képező palack és a szelep egyértelműen azt a célt szolgálja, hogy „viselve [...] megvédje az adott személyt az egészségét vagy biztonságát érintő egy, vagy több kockázattal szemben”. A palack és a szelep továbbá akkor is a 2016/425/EU rendelet hatálya alá tartozik – a 3. cikk 1. pont b) pontja alapján – amennyiben a két eszközt a légzésvédelmi rendszer részeként írjuk le, ebben az esetben a rendszer „azon cserélhető alkotóelemei, amelyek az eszköz védőfunkciója szempontjából nélkülözhetetlenek”. Mivel az eszközök rendelet hatálya alá tartozása a vonatkozó előírások alapján megállapítható, a továbbiakban annak nem volt jelentősége, hogy

egyébként az érintett termékek tanúsíthatók-e egyéb uniós jogszabály, így a 2014/68/EU irányelv alapján, vagy sem, mert a jogvita tárgyát nem az képezte, hogy a termékek egyéb uniós jogszabályok alapján tanúsíthatók-e, hanem annak a kérdésnek volt jelentősége, hogy a 2016/425/EU rendelet alapján erre sor kerülhet-e. A Döntőbizottság továbbá nem foglalt állást abban a kérdésben, hogy a légzésvédő rendszert mely összetevők, elemek alkotják és a palack (szelep) ezen rendszernek a része-e, mert a rendelet alkalmazott előírásai alapján egyértelműen megállapítható volt, hogy a palack, szelep vagy önállóan, vagy alkotórészként védőeszköznek minősül, így a rendelet hatálya alá tartozik.

47. A Döntőbizottság ezt követően abban a kérdésben foglalt állást, hogy a palack (szelep) esetében akkreditált tanúsító szervezet kiállít-e a 2016/425/EU rendelet alapján „CE megfelelés értékelési tanúsítványt”.

48. A rendelet 19. cikke rögzíti, hogy a rendelet hatálya alá tartozó egyéni védőeszközök tekintetében milyen tartalmú megfelelőségértékelési eljárást kell lefolytatni, és a rendelet V. fejezete tartalmazza a rendelet szerinti megfelelőségértékelést végző szervezetekre vonatkozó szabályokat. Fontos, hogy a rendelet 8. cikk (2) bekezdése a gyártók választásától azt teszi függővé, hogy elvégezzék, vagy elvégeztessék a megfelelőségértékelési eljárást. A 8. Cikk (2) bekezdése alapján tehát kétségtelenül megállapítható, hogy a rendelet alapján nem kizárt, hogy a gyártók erre jogosult akkreditált szervezettel végezzék el a megfelelőségértékelést és erről a szervezettől tanúsítványt kapjanak, tehát ebben a tekintetben az ajánlatkérő előírása megvalósítható. A megfelelőségértékelési eljárás eredménye azonban nem a közbeszerzési dokumentumok által megkövetelt „akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelés értékelési tanúsítvány”, hanem a rendelet 15. cikke szerinti „EU megfelelési nyilatkozat”. Figyelemmel továbbá a rendelet 8. cikk (2) bekezdésében foglalt előírásokra, egyértelműen kijelenthető, hogy valójában a gyártó az, amely az „EU megfelelési nyilatkozat” alapján önmaga elhelyezi a terméken a rendelet 16. cikke szerinti CE-jelölést. A Döntőbizottság álláspontja szerint tehát a rendelet előírásai alapján nem lehetséges azon feltétel ajánlattevők által történő teljesítése, amely szerint a terméknek rendelkeznie kell az „akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelés értékelési tanúsítvánnyal”, mert az akkreditált szervezet nem CE megfelelés értékelési tanúsítványt állít ki a rendelet szerint, hanem „EU megfelelési nyilatkozatot”, továbbá a CE-jelölést a terméken a gyártó jogosult elhelyezni az EU megfelelési nyilatkozat alapján.

49. A Döntőbizottság álláspontja szerint ebben a tekintetben a közbeszerzési dokumentumok előírása a Kbt. 28. § (1) bekezdés második mondatába ütközik, mert a gazdasági szereplők nem képesek fizikailag megvalósítható ajánlatot tenni, tekintettel arra, hogy a közbeszerzési dokumentumok előírása alapján nem lesznek képesek a közbeszerzési eljárás során a termékek vonatkozásában „akkreditált tanúsító szervezettől származó CE megfelelés értékelési tanúsítványt” csatolni.

50. Bár a rendelet szerint „CE megfelelés értékelési tanúsítvány” beszerzésére nincs lehetőség, a jogvita másik vonatkozását – vagyis, hogy fentiekől függetlenül, lehetséges-e „EU megfelelési nyilatkozatot” beszerezni a palack (szelep) vonatkozásában a 2016/425/EU rendelet alapján -, az alábbiak szerint vizsgálta meg a Döntőbizottság.

51. Hangsúlyos, hogy a közbeszerzési dokumentumok vonatkozó előírásai nem azt a feltételt támasztják az ajánlattevőkkel szemben, hogy az EU megfelelőségértékelési tanúsítvány bizonyos szabványnak való megfelelést támasszon alá, hanem hogy a „2016/425/EU rendelet alapján” kerüljön kiállításra a tanúsítvány. A 2016/425/EU rendelet

15. cikk (1) bekezdése szerint az EU-megfelelőségi nyilatkozat azt igazolja, hogy a rendelet II. mellékletében meghatározott alkalmazandó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények teljesültek. Lényeges az is, hogy az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumokban nem követeli meg, hogy a rendelet szerinti tanúsítványban feltüntetésre kerüljön akár az MSZ EN 144, akár az MSZ EN 12021 szabvány. Tény ugyanakkor, hogy a rendelet IX. melléklet 6. pontja előírja az alkalmazott harmonizált szabványokra történő hivatkozást, amely a rendelet 3. cikk 10. pontja szerint „az 1025/2012/EU rendelet 2. cikke 1. pontjának c) alpontjában meghatározott harmonizált szabvány.” A 1025/2012/EU rendelet 2. cikke 1. pontjának c) alpontja szerint „harmonizált szabvány”: a Bizottság felkérésére az uniós harmonizációs jogszabályok alkalmazásának elősegítésére elfogadott európai szabvány.

52. Az ajánlatkérő a jogorvoslati eljárás során tartott tárgyaláson hivatkozott e körben az Európai Bizottság 2018/C 113/04. szám alatt közzétett közleményére, az érintett szabványok érvényes és harmonizált jellegét ugyanakkor a Magyar Szabványügyi Testület is megerősítette a Döntőbizottság megkeresése alapján. A társszervtől érkezett állásfoglalásban foglaltak vizsgálata alapján megállapítható, hogy az ajánlatkérő által a műszaki leírásban felsorolt két szabvány a 2016/425/EU rendelet szerint harmonizált szabványnak minősül, amelyek felsorolása egyebekben az alábbi linken érhető el: <https://ec.europa.eu/docsroom/documents/46431>. A fentiekre tekintettel tehát nem foghat helyt a kérelmező azon álláspontja, mely szerint a 2016/425/EU rendelet alapján nem lehetséges a két szabványt érintő tanúsítvány beszerzése, ugyanis az ajánlatkérő által említett szabványok a rendelet értelmében harmonizált szabványnak minősülnek. Az meg, hogy esetleg egyéb, az ajánlatkérő által a közbeszerzési dokumentumokban nem megkövetelt szabvány esetleg nem szerepel a tanúsítványban, mert azokra esetleg a rendelet alapján nem állítható ki tanúsítvány, a jogvita szempontjából irreleváns, mert az ajánlattételt nem akadályozza.

53. A Döntőbizottság a Kbt. 145. § (2) bekezdése szerinti hatáskörében eljárva a Kbt. 165. § (2) bekezdés d) pontja alapján megállapította a jogsértést.

54. A Kbt. 165. § (3) bekezdés a) és b) pontjai szerint, amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg,

a) a közbeszerzési eljárás befejezése előtt felhívhatja a jogsértőt az e törvénynek megfelelő eljárásra, illetve az ajánlatkérő döntésének meghozatalát feltételhez kötheti;

b) megsemmisítheti az ajánlatkérőnek a közbeszerzési eljárás során hozott vagy azt lezáró döntését, ha e döntés alapján a szerződést még nem kötötték meg.

A Kbt. 55. § (1) bekezdése szerint, ha az ajánlatkérő olyan felhívás tartalmát (ideértve a határidők hosszabbítását is) kívánja módosítani, amelyet hirdetményben közzétettek, hirdetmény közzétételével módosíthatja a felhívásban meghatározott feltételeket. A hirdetményben utalni kell arra, ha az egyéb közbeszerzési dokumentumok is módosultak.

A Kbt. 55. § (2) bekezdése szerint a felhívást módosító hirdetményt az ajánlattételi határidő lejártáig, több szakaszból álló közbeszerzési eljárás részvételi szakaszában a részvételi határidő lejártáig fel kell adni, és a módosítási szándékról, valamint a módosító hirdetmény feladásáról az eredeti ajánlattételi vagy részvételi határidő lejárta előtt egyidejűleg tájékoztatni kell azokat a gazdasági szereplőket, akik az ajánlatkérőnél az eljárás iránt érdeklődésüket jelezték. A módosító hirdetmény megjelenéséig a közbeszerzési eljárásban intézkedést tenni, döntéseket hozni, iratokat beadni nem lehet.

55. Tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő meghosszabbította az ajánlattételi határidőt, mely jelen határozat kiadmányozásakor sem járt még le, lehetősége van a közbeszerzési

dokumentumok módosítására. A Döntőbizottság ezért a Kbt. 165. § (3) bekezdés a) pontja alapján a rendelkező részben foglaltak szerint felhívta az ajánlatkérőt arra, hogy a felhívást, illetve a műszaki leírást a megállapított jogsértésre tekintettel módosítsa a határozat 47-49. pontjai szerint. A Döntőbizottság nem szabott ki az ajánlatkérővel szemben a jogsértés megállapításának következményeként bírságot, mert a jogsértés megállapításának kizárólag egy félreérthető, téves megfogalmazás szolgált alapjául, amelynek közbeszerzési eljárás során történő javítására még lehetőség van.

56. A Döntőbizottság helyt adott a jogorvoslati kérelemnek, ezért az Ákr. 126. § (2) bekezdés b) pontja, valamint a Kbt. 151. § (9) bekezdés második mondata alapján rendelkezett arról, hogy az ajánlatkérő a kérelmező által megfizetett igazgatási szolgáltatási díj Közbeszerzési Hatóság bevételeit képező részét fizesse meg a kérelmező részére, valamint a fennmaradó összeg kérelmező részére történő visszautalásáról döntött.

57. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdés és a 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes. A jogi képviselőt a Kp. 27. § (1) bekezdése b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2022. április 8.

Dr. Fáry Zoltán sk.
közbeszerzési biztos

Gulyás Richárd sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Horváth Éva sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné
titkárságvezető

Kapják:

1. Kérelmező képviselője (kizárólag elektronikus úton)
2. Ajánlatkérő képviselője (kizárólag elektronikus úton)
3. Részvételi szándékát jelző érdekelt (képviseelője, kizárólag elektronikus úton)
4. Miniszterelnökség (kizárólag elektronikus úton)
5. Közbeszerzési Hatóság Titkársága (kizárólag elektronikus úton)